

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

ATODLEN 1

(a gyflwynwyd gan adran 2)

COMISIYNYDD Y GYMRAEG

RHAN 1

STATWS ETC

Statws

- (1) Mae'r Comisiynydd yn gorfforaeth undyn.
- (2) Nid yw'r Comisiynydd i'w ystyried yn was neu'n asiant i'r Goron neu'n un sy'n mwynhau unrhyw statws, imiwnedd na braint sydd gan y Goron.
- (3) Nid yw eiddo'r Comisiynydd i'w ystyried yn eiddo'r Goron neu'n eiddo sy'n cael ei ddal gan neu ar ran y Goron.
- (4) Wrth arfer swyddogaethau mewn perthynas â'r Comisiynydd, rhaid i Weinidogion Cymru roi ystyriaeth i'r ffaith ei bod yn ddymunol sicrhau bod y Comisiynydd o dan gyn lleied o gyfyngiadau ag y bo'n rhesymol bosibl wrth iddo benderfynu—
 - ar ei weithgareddau,
 - ar ei amserlenni, ac
 - ar ei flaenoriaethau.

Gwybodaeth Cychwyn

- I1** Atod. 1 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I2 Atod. 1 para. 1 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Dilysrwydd gweithredoedd

- (1) Nid effeithir ar ddilysrwydd gweithred person fel Comisiynydd gan ddiffyg ym mhenodiad—
 - y person hwnnw, neu
 - unrhyw aelod o'r Panel Cyngori.
- (2) Nid effeithir ar ddilysrwydd gweithred person sy'n arfer swyddogaethau'r Comisiynydd gan ddiffyg ym mhenodiad—
 - y person hwnnw,
 - y Comisiynydd, neu
 - unrhyw aelod o'r Panel Cyngori.

Gwybodaeth Cychwyn

- I3** Atod. 1 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I4 Atod. 1 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

RHAN 2

PENODI

Penodi

- 3 (1) Pan fydd Prif Weinidog Cymru'n penodi'r Comisiynydd—
- rhaiddo gydymffurfio â rheoliadau penodi (gweler paragraff 7),
 - rhaiddo roi sylw i'r argymhellion a wnaed gan y panel dethol ynglŷn â'r penodiad (gweler paragraff 7), ac
 - caiff ystyried barn unrhyw bersonau eraill y mae'n briodol ymgynghori â hwy yn nhyb Prif Weinidog Cymru.
- (2) Ni chaiff Prif Weinidog Cymru benodi person yn Gomisiynydd—
- os yw'r person wedi ei anghymhwysu rhag bod yn Gomisiynydd ar sail cyflogaeth (gweler paragraff 13), neu
 - os cafodd y person hwnnw ei benodi'n Gomisiynydd o'r blaen.
- (3) Mae'r farn y caiff Prif Weinidog Cymru ei hystyried o dan is-baragraff (1)(c) yn cynnwys barn y canlynol, ond heb fod yn gyfyngedig i hynny—
- Cynulliad Cenedlaethol Cymru,
 - pwyllgorau'r Cynulliad Cenedlaethol, ac
 - aelodau'r Cynulliad Cenedlaethol.

Gwybodaeth Cychwyn

- I5** Atod. 1 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I6 Atod. 1 para. 3 mewn grym ar 28.6.2011 gan O.S. 2011/1586, **ergl. 2(a)**

Tâl cydnabyddiaeth, lwfansau a phensiynau

- 4 (1) Caiff Gweinidogion Cymru dalu tâl cydnabyddiaeth i'r Comisiynydd.
- (2) Caiff Gweinidogion Cymru dalu lwfansau (gan gynnwys lwfansau teithio a lwfansau cynhaliath, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt) ac arian rhodd i'r Comisiynydd.
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru dalu—
- pensiynau i bersonau a fu'n Gomisiynydd neu mewn cysylltiad â hwy, a
 - symiau ar gyfer darparu pensiynau, neu tuag at ddarparu pensiynau, i bersonau a fu'n Gomisiynydd, neu mewn cysylltiad â hwy.

Gwybodaeth Cychwyn

- I7** Atod. 1 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I8 Atod. 1 para. 4 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Telerau penodi

- 5 (1) Mae'r Comisiynydd yn dal ei swydd yn ddarostyngedig i delerau ei benodiad.
- (2) Ond mae hynny'n ddarostyngedig i ddarpariaethau eraill yn yr Atodlen hon.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

(3) Rhaid i delerau penodi'r Comisiynydd ddarparu ei fod yn dal y swydd yn llawnamser.

Gwybodaeth Cychwyn

- I9** Atod. 1 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I10 Atod. 1 para. 5 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Cyfnod y penodiad

- 6 (1) Mae person a benodir yn Gomisiynydd yn dal y swydd (yn rhinwedd y penodiad hwnnw) am 7 mlynedd.
(2) Ond mae hynny'n ddarostyngedig i Ran 3 o'r Atodlen hon.

Gwybodaeth Cychwyn

- I11** Atod. 1 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I12 Atod. 1 para. 6 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Rheoliadau penodi

- 7 (1) Rhaid i Weinidogion Cymru, drwy reoliadau, wneud darpariaeth ynghylch penodi'r Comisiynydd (“rheoliadau penodi”).
(2) Rhaid i'r rheoliadau penodi wneud darpariaeth ar gyfer sefydlu panel o bersonau (“panel dethol”) sydd i wneud y canlynol—
(a) cyf-weld ymgeiswyr ar gyfer penodi Comisiynydd, a
(b) gwneud argymhellion i Brif Weinidog Cymru ynglŷn â'r penodiad.
(3) Mae'r ddarpariaeth y caniateir ei gwneud mewn rheoliadau penodi'n cynnwys darpariaeth o'r math y cyfeirir ato yn is-baragraffau (4) i (7), ond nid yw'n gyfyngedig i hynny.
(4) Caiff rheoliadau penodi wneud darpariaeth ynghylch yr egwyddorion sydd i'w dilyn wrth benodi'r Comisiynydd.
(5) Caiff rheoliadau penodi ddarparu ynghylch—
(a) gwybodaeth o'r Gymraeg a hyfedredd ynddi, a
(b) gwybodaeth a phrofiad o'r materion y mae gan y Comisiynydd swyddogaethau mewn cysylltiad â hwy, sef gwybodaeth, hyfedredd a phrofiad o'r math y mae'n rhaid i'r Comisiynydd feddu arno.
(6) Caiff rheoliadau penodi—
(a) cymhwysu (gydag addasiadau neu hebddynt) unrhyw god ymarfer sy'n ymwneud â phenodiadau i gyrff cyhoeddus, neu
(b) gwneud darpariaeth arall sy'n ymwneud ag unrhyw god o'r fath.
(7) Caiff rheoliadau penodi roi swyddogaethau i Weinidogion Cymru neu i Brif Weinidog Cymru (yn ogystal ag i unrhyw berson arall), gan gynnwys swyddogaethau sy'n ymwneud ag arfer disgresiwn.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

- I13** Atod. 1 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I14 Atod. 1 para. 7 mewn grym ar 28.6.2011 gan O.S. 2011/1586, **ergl. 2(a)**

Dirprwyo swyddogaethau penodi etc

- 8 (1) Caiff Prif Weinidog Cymru drwy orchymyn—
(a) darparu bod Gweinidogion Cymru'n arfer—
(i) swyddogaeth Prif Weinidog Cymru o benodi'r Comisiynydd, a
(ii) unrhyw un neu rai neu'r oll o swyddogaethau eraill Prif Weinidog Cymru sy'n ymwneud â'r Comisiynydd, a
(b) gwneud darpariaeth arall gysylltiedig sy'n briodol yn nhyb Prif Weinidog Cymru.
- (2) Mae'r ddarpariaeth y caniateir ei gwneud mewn gorchymyn o dan y paragraff hwn yn cynnwys darpariaeth sy'n diwygio neu'n addasu'r Mesur hwn fel arall, ond nid yw'n gyfyngedig i hynny.

Gwybodaeth Cychwyn

- I15** Atod. 1 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I16 Atod. 1 para. 8 mewn grym ar 28.6.2011 gan O.S. 2011/1586, **ergl. 2(a)**

RHAN 3

TERFYNU PENODIAD

Ymddiswyddo

- 9 Caiff y Comisiynydd ymddiswyddo os yw'n rhoi hysbysiad ysgrifenedig o'i fwriad i wneud hynny i Brif Weinidog Cymru heb fod yn llai na 3 mis cyn ymddiswyddo.

Gwybodaeth Cychwyn

- I17** Atod. 1 para. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I18 Atod. 1 para. 9 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Anghymhwyso

- 10 Mae person yn peidio â bod yn Gomisiynydd os yw'n cael ei anghymhwyso rhag bod yn Gomisiynydd ar sail cyflogaeth.

Gwybodaeth Cychwyn

- I19** Atod. 1 para. 10 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I20 Atod. 1 para. 10 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Diswyddo

- 11 Caiff Prif Weinidog Cymru ddiswyddo'r Comisiynydd os yw Prif Weinidog Cymru wedi ei fodloni o ran y Comisiynydd—
- nad yw'n ffit i barhau fel Comisiynydd, neu
 - nad yw'n gallu neu nad yw'n fodlon arfer swyddogaethau'r Comisiynydd.

Gwybodaeth Cychwyn

- I21** Atod. 1 para. 11 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I22 Atod. 1 para. 11 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, [ergl. 2\(b\)](#)

Taliadau pan fydd yn peidio â dal y swydd

- 12 Caiff Gweinidogion Cymru wneud taliad i berson sy'n peidio â dal swydd Comisiynydd os yw'n ymddangos i Weinidogion Cymru fod amgylchiadau arbennig yn ei gwneud hi'n iawn i'r person gael y taliad yn iawndal.

Gwybodaeth Cychwyn

- I23** Atod. 1 para. 12 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I24 Atod. 1 para. 12 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, [ergl. 2\(b\)](#)

RHAN 4

ANGHYMHWYSO RHAG BOD YN GOMISIYNYDD

- 13 Mae person yn cael ei anghymhwysu rhag bod yn Gomisiynydd ar sail cyflogaeth os yw'r person—
- yn Aelod Seneddol;
 - yn Aelod o Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
 - yn aelod o gyngor sir, o gyngor bwrdeistref sirol neu o gyngor cymuned yng Nghymru;
 - yn aelod o'r Tribiwnlys;
 - yn aelod o'r Panel Cyngori;
 - yn berson sy'n cael ei gyflogi gan berson sy'n dod o fewn Atodlen 5 neu Atodlen 7, neu sy'n cyngori'r person hwnnw;
 - yn aelod o staff y Comisiynydd.

Gwybodaeth Cychwyn

- I25** Atod. 1 para. 13 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I26 Atod. 1 para. 13 mewn grym ar 28.6.2011 gan O.S. 2011/1586, [ergl. 2\(a\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

RHAN 5

MATERION ARIANNOL

Taliadau gan Weinidogion Cymru

- 14 Caiff Gweinidogion Cymru dalu i'r Comisiynydd y symiau, ar yr adegau ac ar y telerau (os oes telerau) sy'n briodol yn eu tyb hwy mewn cysylltiad â gwariant a dynnir wrth gyflawni swyddogaethau'r Comisiynydd.

Gwybodaeth Cychwyn

- I27** Atod. 1 para. 14 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I28 Atod. 1 para. 14 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Blwyddyn ariannol

- 15 (1) Blwyddyn ariannol gyntaf y Comisiynydd yw'r cyfnod sy'n dechrau ar y diwrnod cychwyn ac sy'n dod i ben—
(a) y 31 Mawrth canlynol (os 1 Ebrill yw'r diwrnod cychwyn), neu
(b) yr ail 31 Mawrth canlynol (os nad 1 Ebrill yw'r diwrnod cychwyn).
- (2) Yn ddarostyngedig i hynny, blwyddyn ariannol y Comisiynydd yw'r cyfnod o 12 mis sy'n dod i ben ar 31 Mawrth.
- (3) Yn y paragraff hwn ystyr "diwrnod cychwyn" yw'r diwrnod y daw adran 2 i rym.

Gwybodaeth Cychwyn

- I29** Atod. 1 para. 15 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I30 Atod. 1 para. 15 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Swyddog cyfrifyddu

- 16 (1) Y Comisiynydd yw'r swyddog cyfrifyddu ar gyfer swyddfa'r Comisiynydd.
- (2) Mae gan y swyddog cyfrifyddu, o ran cyfrifon a chyllid swyddfa'r Comisiynydd, y cyfrifoldebau a bennir o bryd i'w gilydd gan y Trysorlys.
- (3) Yn y paragraff hwn mae cyfeiriadau at gyfrifoldebau yn cynnwys, ymysg pethau eraill—
(a) cyfrifoldebau o ran llofnodi cyfrifon,
(b) cyfrifoldebau am briodoldeb a rheoleidd-dra cyllid y Comisiynydd, ac
(c) cyfrifoldebau am ddarbodaeth, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd wrth ddefnyddio adnoddau'r Comisiynydd.
- (4) Mae'r cyfrifoldebau y caniateir eu pennu o dan y paragraff hwn yn cynnwys, ymysg pethau eraill, gyfrifoldebau sy'n ddyledus i'r canlynol—
(a) Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Gweinidogion Cymru neu Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus Cynulliad Cenedlaethol Cymru, neu
(b) Tŵ'r Cyffredin neu Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Tŵ hwnnw.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (5) Os gofynnir iddo wneud hynny gan Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus Tŵ'r Cyffredin (“y Pwyllgor Seneddol”), caiff Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus Cynulliad Cenedlaethol Cymru—
 - (a) cymryd tystiolaeth gan y swyddog cyfrifyddu ar ran y Pwyllgor Seneddol,
 - (b) cyflwyno adroddiad i'r Pwyllgor Seneddol ar y dystiolaeth a gymerwyd, ac
 - (c) trosglwyddo'r dystiolaeth a gymerwyd i'r Pwyllgor Seneddol.
- (6) Mae adran 13 o Ddeddf Archwiliadau Cenedlaethol 1983 (dehongli cyfeiriadau at Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus Tŵ'r Cyffredin) yn gymwys at ddibenion y Mesur hwn yn yr un modd ag y mae'n gymwys at ddibenion y Ddeddf honno.
- (7) Yn y paragraff hwn ystyr “swyddfa'r Comisiynydd” yw'r Comisiynydd a staff y Comisiynydd.

Gwybodaeth Cychwyn

- I31** Atod. 1 para. 16 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I32 Atod. 1 para. 16 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, [ergl. 2\(b\)](#)

Amcangyfrifon

- 17 (1) Ar gyfer pob blwyddyn ariannol ac eithrio'r un gyntaf, rhaid i'r Comisiynydd lunio amcangyfrif o incwm a gwariant swyddfa'r Comisiynydd.
- (2) Rhaid i'r Comisiynydd gyflwyno'r amcangyfrif i Weinidogion Cymru o leiaf bum mis cyn dechrau'r flwyddyn ariannol y mae'n ymwneud â hi.
- (3) Rhaid i Weinidogion Cymru archwilio amcangyfrif a gyflwynir iddynt yn unol â'r paragraff hwn ac yna rhaid iddynt osod yr amcangyfrif gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gyda'r addasiadau (os oes rhai) sy'n briodol yn eu tyb hwy.
- (4) Yn is-baragraff (1) ystyr “swyddfa'r Comisiynydd” yw'r Comisiynydd a staff y Comisiynydd.

Gwybodaeth Cychwyn

- I33** Atod. 1 para. 17 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I34 Atod. 1 para. 17 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, [ergl. 2\(b\)](#)

Cyfrifon

- 18 (1) Rhaid i'r Comisiynydd—
 - (a) cadw cofnodion cyfrifyddol priodol, a
 - (b) llunio cyfrifon o ran pob blwyddyn ariannol yn unol â chyfarwyddiadau a roddir, gyda chydysyniad y Trysorlys, gan Weinidogion Cymru.
- (2) Mae'r cyfarwyddiadau y caiff Gweinidogion Cymru eu rhoi o dan y paragraff hwn yn cynnwys, ymysg pethau eraill, gyfarwyddiadau o ran—
 - (a) yr wybodaeth sydd i'w chynnwys yn y cyfrifon a'r modd y mae'r cyfrifon i'w cyflwyno;
 - (b) y dulliau a'r egwyddorion y mae'r cyfrifon i'w llunio yn unol â hwy;

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

(c) gwybodaeth ychwanegol (os o gwbl) sydd i fynd gyda'r cyfrifon.

Gwybodaeth Cychwyn

- I35** Atod. 1 para. 18 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I36 Atod. 1 para. 18 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Archwilio

- 19 (1) Rhaid i'r Comisiynydd gyflwyno'r cyfrifon a luniwyd ar gyfer blwyddyn ariannol i Archwilydd Cyffredinol Cymru heb fod yn hwyrach na 31 Awst yn y flwyddyn ariannol ganlynol.
- (2) Rhaid i Archwilydd Cyffredinol Cymru—
- (a) archwilio ac ardystio pob set o gyfrifon a gyflwynir o dan y paragraff hwn, ac adrodd arnynt, a
- (b) heb fod yn hwyrach na phedwar mis ar ôl i'r cyfrifon gael eu cyflwyno, osod copi ohonynt gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru fel y cawsant eu hardystio ganddo, ynghyd â'i adroddiad arnynt.
- (3) Rhaid i Archwilydd Cyffredinol Cymru, ymysg pethau eraill, wrth archwilio'r cyfrifon a gyflwynir o dan y paragraff hwn, ei fodloni ei hun fod y gwariant y mae'r cyfrifon yn ymwneud ag ef wedi cael ei dynnu'n gyfreithiol ac yn unol â'r awdurdod sy'n ei lywodraethu.

Gwybodaeth Cychwyn

- I37** Atod. 1 para. 19 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I38 Atod. 1 para. 19 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Archwilio'r defnydd o adnoddau

- 20 (1) Caiff Archwilydd Cyffredinol Cymru archwilio darbodaeth, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd y defnydd a wnaed o adnoddau wrth i swyddogaethau'r Comisiynydd gael eu cyflawni.
- (2) Nid yw is-baragraff (1) i'w ddehongli fel pe bai'n rhoi hawl i Archwilydd Cyffredinol Cymru gwestiynu teilyngdod amcanion polisi'r Comisiynydd.
- (3) Wrth benderfynu sut i arfer y swyddogaethau o dan y paragraff hwn, rhaid i Archwilydd Cyffredinol Cymru ystyried barn Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus Cynulliad Cenedlaethol Cymru o ran yr archwiliadau y dylai eu cyflawni.
- (4) Caiff Archwilydd Cyffredinol Cymru osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru adroddiad o ganlyniadau unrhyw archwiliad a gyflawnwyd o dan y paragraff hwn.

Gwybodaeth Cychwyn

- I39** Atod. 1 para. 20 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I40 Atod. 1 para. 20 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

RHAN 6

CYFFREDINOL

Dehongli

- 21 Yn yr Atodlen hon—
mae i “panel dethol” (“*selection panel*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff 7;
ystyr “rheoliadau penodi” (“*appointment regulations*”) yw rheoliadau a wneir o dan baragraff 7.

Gwybodaeth Cychwyn

- I41 Atod. 1 para. 21 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I42 Atod. 1 para. 21 mewn grym ar 28.6.2011 gan [O.S. 2011/1586](#), [ergl. 2\(a\)](#)

ATODLEN 2

(a gyflwynwyd gan adran 7)

YMHOLIADAU GAN Y COMISIYNYDD

Cyflwyniad

- 1 Mae'r Atodlen hon yn gymwys i ymholiadau o dan adran 7.

Gwybodaeth Cychwyn

- I43 Atod. 2 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I44 Atod. 2 para. 1 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(e\)](#)

Cylch gorchwyl

- 2 Cyn cynnal ymholiad, rhaid i'r Comisiynydd baratoi cylch gorchwyl i'r ymholiad.

Gwybodaeth Cychwyn

- I45 Atod. 2 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I46 Atod. 2 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(e\)](#)

- 3 (1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys os yw'r cylch gorchwyl yn ymwneud â pherson penodol neu gategori o berson.
(2) Rhaid i'r cylch gorchwyl bennu'r person hwnnw neu'r categori o berson.
(3) Cyn setlo'r cylch gorchwyl, rhaid i'r Comisiynydd—
(a) hysbysu pob person perthnasol o'r cylch gorchwyl arfaethedig,
(b) rhoi cyfle i bob person perthnasol gyflwyno sylwadau am y cylch gorchwyl arfaethedig, ac
(c) ystyried unrhyw sylwadau a gyflwynir.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (4) Ar ôl setlo'r cylch gorchwyl (ac yntau wedi cydymffurfio ag is-baragraff (3)), rhaid i'r Comisiynydd—
- cyhoeddi cylch gorchwyl yr ymholiad mewn modd sydd yn nhyb y Comisiynydd yn debygol o ddwyn yr ymholiad i sylw personau y mae a wnelo'r ymholiad â hwy, neu sy'n debygol o fod yn bersonau a chanddynt fuddiant ynddo, a
 - hysbysu'r canlynol am y cylch gorchwyl—
 - pob person perthnasol, a
 - Gweinidogion Cymru.
- (5) Yn y paragraff hwn ystyr “person perthnasol” yw—
- person a bennir yng nghylch gorchwyl ymholiad, a
 - o ran categori o bersonau a bennir yng nghylch gorchwyl ymholiad, pob person y mae'r Comisiynydd o'r farn ei fod yn dod o fewn y categori hwnnw.

Gwybodaeth Cychwyn

I47 Atod. 2 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

I48 Atod. 2 para. 3 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(e\)](#)

- 4 (1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys os nad yw'r cylch gorchwyl yn ymwneud â pherson penodol neu gategori o berson.
- (2) Rhaid i'r Comisiynydd—
- cyhoeddi cylch gorchwyl yr ymholiad mewn modd sy'n debygol yn nhyb y Comisiynydd o ddwyn yr ymholiad i sylw personau y mae a wnelo'r ymholiad â hwy neu sy'n debygol o fod yn bersonau a chanddynt fuddiant ynddo, a
 - hysbysu Gweinidogion Cymru am y cylch gorchwyl.

Gwybodaeth Cychwyn

I49 Atod. 2 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

I50 Atod. 2 para. 4 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(e\)](#)

- 5 Mae paragraff 3 neu 4 yn gymwys i unrhyw newid yn y cylch gorchwyl fel y byddai'r paragraff yn gymwys pe byddai'r newid yn y cylch gorchwyl yn gyfystyr â pharatoi'r cylch gorchwyl hwnnw.

Gwybodaeth Cychwyn

I51 Atod. 2 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

I52 Atod. 2 para. 5 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(e\)](#)

Gwybodaeth Cychwyn

I45 Atod. 2 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

I46 Atod. 2 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(e\)](#)

I47 Atod. 2 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

I48 Atod. 2 para. 3 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(e\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- I49** Atod. 2 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I50 Atod. 2 para. 4 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(e)**
I51 Atod. 2 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I52 Atod. 2 para. 5 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(e)**

Sylwadau

- 6 (1) Rhaid i'r Comisiynydd wneud trefniadau ar gyfer rhoi cyfle i bersonau wneud sylwadau mewn perthynas ag ymholiadau.
- (2) Rhaid i'r trefniadau roi cyfle i'r personau canlynol wneud sylwadau yn ystod ymholiad—
- (a) pob person—
- (i) a bennir yn y cylch gorchwyl, neu
- (ii) sy'n dod o fewn categori o berson a bennir yn y cylch gorchwyl, a
- (b) Gweinidogion Cymru.
- (3) Caiff trefniadau o dan y paragraff hwn gynnwys trefniadau ar gyfer sylwadau llafar ymysg pethau eraill.

Gwybodaeth Cychwyn

- I53** Atod. 2 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I54 Atod. 2 para. 6 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(e)**

- 7 (1) Rhaid i'r Comisiynydd ystyried sylwadau a wneir mewn perthynas ag ymholiad—
- (a) gan berson—
- (i) a bennir yn y cylch gorchwyl, neu
- (ii) sy'n dod o fewn categori o berson a bennir yn y cylch gorchwyl, neu
- (b) gan gynghorydd cyfreithiol sy'n gweithredu ar ran person sy'n dod o fewn paragraff (a)(i) neu (ii), neu
- (c) gan Weinidogion Cymru.
- (2) Rhaid i'r Comisiynydd ystyried sylwadau a wneir mewn perthynas ag ymholiad gan unrhyw berson arall, onid yw'n briodol, yn nhyb y Comisiynydd, i wrthod gwneud hynny.
- (3) Os yw'r Comisiynydd yn gwrthod ystyried sylwadau a gyflwynir mewn perthynas ag ymholiad, rhaid iddo roi hysbysiad ysgrifenedig am y canlynol i'r person a gyflwynodd y sylwadau—
- (a) y penderfyniad i wrthod ystyried y sylwadau, a
- (b) y rhesymau dros y penderfyniad.
- (4) Yn y paragraff hwn ystyr “cynghorydd cyfreithiol” yw—
- (a) person sydd, at ddibenion Deddf Gwasanaethau Cyfreithiol 2007, yn berson awdurdodedig, neu'n gyfreithiwr Ewropeaidd sy'n berson esempt yn rhinwedd paragraff 7 o Atodlen 3 i'r Ddeddf honno, mewn perthynas â gweithgaredd sy'n golygu arfer hawl i ymddangos mewn achos neu ymladd achos (o fewn ystyr y Ddeddf honno), a
- (b) adfocad neu gyfreithiwr yn yr Alban.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

- I55** Atod. 2 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I56 Atod. 2 para. 7 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(e)**

Gwybodaeth Cychwyn

- I53** Atod. 2 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I54 Atod. 2 para. 6 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(e)**
I55 Atod. 2 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I56 Atod. 2 para. 7 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(e)**

Adroddiadau ar ymholiadau

- 8 (1) Rhaid i'r Comisiynydd lunio adroddiad o'i ganfyddiadau ar unrhyw ymholiad.
- (2) Ni chaniateir i'r adroddiad—
- ei gwneud yn hysbys beth yw'r methiant i gydymffurfio â gofyniad perthnasol (o fewn ystyr Rhan 5) gan berson y mae'n hysbys pwy ydyw, neu y gall fod yn hysbys pwy ydyw, yn rhinwedd yr adroddiad, neu
 - cyfeirio fel arall at weithgareddau person y mae'n hysbys pwy ydyw, neu y gall fod yn hysbys pwy ydyw, yn rhinwedd yr adroddiad, oni bai bod y Comisiynydd o'r farn—
 - na fyddai'r cyfeiriad yn niweidio'r person, neu
 - bod y cyfeiriad yn angenrheidiol er mwyn i'r adroddiad adlewyrchu canlyniadau'r ymholiad yn ddigonol (gan ystyried cylch gorchwyl yr ymholiad).
- (3) Rhaid i'r Comisiynydd anfon drafft o'r adroddiad at Weinidogion Cymru.
- (4) Os yw'r cylch gorchwyl yn pennu person penodol neu gategori o berson, rhaid i'r Comisiynydd hefyd anfon drafft o'r adroddiad at bob person perthnasol.
- (5) Rhaid i'r Comisiynydd—
- rhoi cyfle i Weinidogion Cymru, ac i unrhyw berson arall yr anfonir drafft o adroddiad ato, i wneud sylwadau am yr adroddiad drafft, a
 - ystyried unrhyw sylwadau a wneir.
- (6) Ar ôl setlo'r adroddiad (ac yntau wedi cydymffurfio ag is-baragraff (5)), rhaid i'r Comisiynydd ei gyhoeddi.
- (7) Nid yw'r paragraff hwn yn effeithio ar ^[F1]gymhwyso'r ddeddfwriaeth diogelu data] i'r Comisiynydd.
- (8) Yn y paragraff hwn—
- ^[F2]mae i “y ddeddfwriaeth diogelu data” yr un ystyr ag a roddir i “the data protection legislation” yn Neddf Diogelu Data 2018 (gweler adran 3 o'r Ddeddf honno);]
- mae i “person perthnasol” yr un ystyr ag a roddir ym mharagraff 3.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Diwygiadau Testunol

- F1** Geiriau yn Atod. 2 para. 8(7) wedi eu hamnewid (25.5.2018) gan Data Protection Act 2018 (c. 12), a. 212(1), **Atod. 19 para. 169(2)(b)** (ynghyd ag **aau. 117, 209, 210**); O.S. 2018/625, rhl. 2(1)(g)
- F2** Geiriau yn Atod. 2 para. 8(8) wedi eu mewnosod (25.5.2018) gan Data Protection Act 2018 (c. 12), a. 212(1), **Atod. 19 para. 169(3)(b)** (ynghyd ag **aau. 117, 209, 210**); O.S. 2018/625, rhl. 2(1)(g)

Gwybodaeth Cychwyn

- I57** Atod. 2 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
- I58** Atod. 2 para. 8(1)(2)(b), (3)-(8) mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(e)**
- I59** Atod. 2 para. 8(2)(a) mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(f)**

ATODLEN 3

(a gyflwynwyd gan adran 21)

DIWYGIADAU YNGLŶN Â GWEITHIO AR Y CYD A GWEITHIO'N GYFOCHROG

Deddf Safonau Gofal 2000

- 1 Diwygier Deddf Safonau Gofal 2000 fel a ganlyn.

Gwybodaeth Cychwyn

- I60** Atod. 3 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
- I61** Atod. 3 para. 1 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

- 2 Yn adran 75ZA (Comisiynydd Plant Cymru: gweithio gyda Chomisiynydd Pobl Hŷn Cymru)—
- (a) yn y teitl, yn lle “the Commissioner for Older People in Wales” rhodder “other Commissioners”;
- (b) yn is-adran (1), ar ôl “Wales” mewnosoder “or the Welsh Language Commissioner”;
- (c) yn is-adran (2), ar ôl “Wales” mewnosoder “, or may inform the Welsh Language Commissioner.”;
- (d) yn is-adran (3)—
- (i) ar ôl “must” mewnosoder “(as respects the Commissioner for Older People in Wales) or may (as respects the Welsh Language Commissioner)”;
- (ii) ym mharagraffau (a) a (b), ar ôl “Wales” mewnosoder “or the Welsh Language Commissioner”;
- (e) yn is-adran (4), ar ôl “Wales” mewnosoder “or the Welsh Language Commissioner”;
- (f) yn is-adran (5)—
- (i) ar ôl “must” mewnosoder “(as respects the Commissioner for Older People in Wales) or may (as respects the Welsh Language Commissioner)”;
- (ii) yn lle “the Commissioner for Older People in Wales” rhodder “that Commissioner”.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda’r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

- I62** Atod. 3 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
- I63** Atod. 3 para. 2 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

3 Yn adran 76 (swyddogaethau pellach) yn is-adran (5), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) provide that the Commissioner may make a joint report with the Welsh Language Commissioner where they have exercised their respective functions under this Act and the Welsh Language (Wales) Measure 2011 in relation to the same matters.”

Gwybodaeth Cychwyn

- I64** Atod. 3 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
- I65** Atod. 3 para. 3 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

F3
...

Diwygiadau Testunol

- F3** Atod. 3 para. 4 traws-bennawd wedi ei hepgor (1.11.2014) yn rhinwedd Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (anaw 4), a. 199(2), **Atod. 3 para. 36(2)**; O.S. 2014/2718, **ergl. 2(b)**

F4
.....

Diwygiadau Testunol

- F4** Atod. 3 parau. 4-6 wedi ei hepgor (1.11.2014) yn rhinwedd Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (anaw 4), a. 199(2), **Atod. 3 para. 36(3)**; O.S. 2014/2718, **ergl. 2(b)**

F5
.....

Diwygiadau Testunol

- F4** Atod. 3 parau. 4-6 wedi ei hepgor (1.11.2014) yn rhinwedd Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (anaw 4), a. 199(2), **Atod. 3 para. 36(3)**; O.S. 2014/2718, **ergl. 2(b)**

F6
.....

Diwygiadau Testunol

- F4** Atod. 3 parau. 4-6 wedi ei hepgor (1.11.2014) yn rhinwedd Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (anaw 4), a. 199(2), **Atod. 3 para. 36(3)**; O.S. 2014/2718, **ergl. 2(b)**

Deddf Comisiynydd Pobl Hŷn (Cymru) 2006

7 Diwygier Deddf Comisiynydd Pobl Hŷn (Cymru) 2006 fel a ganlyn.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

I66 Atod. 3 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I67 Atod. 3 para. 7 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

- 8 Yn adran 15 (adroddiadau yn dilyn cyflawni swyddogaethau penodol), yn is-adran (3), ar ôl paragraff (d) mewnosoder—

“(e) provide that the Commissioner may make a joint report with the Welsh Language Commissioner where they have discharged their respective functions under this Act and the Welsh Language (Wales) Measure 2011 in relation to the same matters.”.

Gwybodaeth Cychwyn

I68 Atod. 3 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I69 Atod. 3 para. 8 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

- 9 Yn adran 17 (gweithio'n gyfochrog ag ombwdsmyrn eraill)—

- (a) yn is-adran (2), yn lle “must” rhodder “may (as respects the Welsh Language Commissioner) or must (as respects another Ombudsman)”;
- (b) yn is-adran (3), yn lle “must” rhodder “may (as respects the Welsh Language Commissioner) or must (as respects another Ombudsman)”;
- (c) yn is-adran (5), yn lle “must” rhodder “may (as respects the Welsh Language Commissioner) or must (as respects another Ombudsman)”;
- (d) yn is-adran (6), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—
“(c) the Welsh Language Commissioner.”

Gwybodaeth Cychwyn

I70 Atod. 3 para. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I71 Atod. 3 para. 9 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

Gwybodaeth Cychwyn

I66 Atod. 3 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I67 Atod. 3 para. 7 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

I68 Atod. 3 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I69 Atod. 3 para. 8 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

I70 Atod. 3 para. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I71 Atod. 3 para. 9 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(g)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

ATODLEN 4

(a gyflwynwyd gan adran 23)

AELODAU'R PANEL CYNGHORI

RHAN 1

PENODI

Penodi

- (1) Pan fydd Gweinidogion Cymru'n penodi aelod o'r Panel Cyngori rhaid iddynt gydymffurfio â rheoliadau penodi (gweler paragraff 5).
- (2) Ni chaiff Gweinidogion Cymru benodi person yn aelod o'r Panel Cyngori os yw'r person wedi ei anghymhwysu rhag bod yn aelod o'r Panel Cyngori ar sail cyflogaeth.

Gwybodaeth Cychwyn

- I72** Atod. 4 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
I73 Atod. 4 para. 1 mewn grym ar 10.1.2012 gan O.S. 2012/46, **ergl. 2(b)**

Tâl cydnabyddiaeth, lwfansau a phensiynau

- (1) Caiff Gweinidogion Cymru dalu tâl cydnabyddiaeth i aelodau'r Panel Cyngori.
- (2) Caiff Gweinidogion Cymru dalu lwfansau (gan gynnwys lwfansau teithio a lwfansau cynhaliath, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt) ac arian rhodd i aelodau'r Panel Cyngori.
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru dalu—
 - pensiynau i bersonau a fu'n aelodau o'r Panel Cyngori, neu mewn cysylltiad â hwy, a
 - symiau ar gyfer darparu pensiynau, neu tuag at ddarparu pensiynau, i bersonau a fu'n aelodau o'r Panel Cyngori, neu mewn cysylltiad â hwy.

Gwybodaeth Cychwyn

- I74** Atod. 4 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinoll, gweler **a. 156(2)**
I75 Atod. 4 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Telerau penodi

- (1) Mae aelod o'r Panel Cyngori yn dal ei swydd yn ddarostyngedig i delerau ei benodiad.
- (2) Ond mae hynny'n ddarostyngedig i ddarpariaethau eraill yr Atodlen hon.

Gwybodaeth Cychwyn

- I76** Atod. 4 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

I77 Atod. 4 para. 3 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Cyfnod y penodiad

- 4 (1) Mae person a benodir yn aelod o'r Panel Cyngori yn dal ei swydd (yn rhinwedd y penodiad hwnnw) am 3 blynedd.
- (2) Ond mae hynny'n ddarostyngedig i Ran 2 o'r Atodlen hon.

Gwybodaeth Cychwyn

- I78** Atod. 4 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
- I79** Atod. 4 para. 4 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Rheoliadau Penodi

- 5 (1) Rhaid i Weinidogion Cymru, drwy reoliadau, wneud darpariaeth ynghylch penodi aelodau o'r Panel Cyngori (“rheoliadau penodi”).
- (2) Mae'r ddarpariaeth y caniateir ei gwneud mewn rheoliadau penodi yn cynnwys darpariaeth o'r math y cyfeirir ato yn is-baragraffau (3) i (6), ond nid yw'n gyfyngedig iddi.
- (3) Caiff rheoliadau penodi wneud darpariaeth ynghylch yr egwyddorion sydd i'w dilyn wrth benodi aelod o'r Panel Cyngori.
- (4) Caiff rheoliadau penodi wneud darpariaeth ynghylch—
- (a) gwybodaeth o'r Gymraeg, a hyfedredd ynddi, a
 - (b) gwybodaeth a phrofiad—
 - (i) o'r materion y mae gan y Comisiynydd swyddogaethau yn eu cylch, a
 - (ii) o unrhyw fater arall sy'n berthnasol i unrhyw beth sy'n dod i ran y Comisiynydd i'w wneud,
- sef gwybodaeth, hyfedredd a phrofiad o'r math y mae'n rhaid i aelod o'r Panel Cyngori feddu arno.
- (5) Caiff rheoliadau penodi—
- (a) cymhwysu (gydag addasiadau neu hebddynt) unrhyw god ymarfer sy'n ymwneud â phenodiadau i gyrff cyhoeddus, neu
 - (b) gwneud darpariaeth arall sy'n ymwneud ag unrhyw god o'r fath.
- (6) Caiff rheoliadau penodi roi swyddogaethau i Weinidogion Cymru (yn ogystal ag i unrhyw berson arall), gan gynnwys swyddogaethau sy'n ymwneud ag arfer disgresiwn.

Gwybodaeth Cychwyn

- I80** Atod. 4 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
- I81** Atod. 4 para. 5 mewn grym ar 10.1.2012 gan O.S. 2012/46, **ergl. 2(b)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

RHAN 2

TERFYNU PENODIAD

Ymddiswyddo

- 6 Caiff aelod o'r Panel Cyngori ymddiswyddo os yw'n rhoi hysbysiad ysgrifenedig o'i fwriad i wneud hynny i Weinidogion Cymru heb fod yn llai na 2 fis cyn ymddiswyddo.

Gwybodaeth Cychwyn

- I82** Atod. 4 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I83 Atod. 4 para. 6 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, [ergl. 2\(b\)](#)

Anghymhwyso rhag bod yn aelod

- 7 Mae person yn peidio â bod yn aelod o'r Panel Cyngori os yw'r person yn cael ei anghymhwyso rhag bod yn aelod o'r Panel Cyngori ar sail cyflogaeth.

Gwybodaeth Cychwyn

- I84** Atod. 4 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I85 Atod. 4 para. 7 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, [ergl. 2\(b\)](#)

Diswyddo

- 8 (1) Caiff Gweinidogion Cymru ddiswyddo aelod o'r Panel Cyngori os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni—
(a) nad yw'r person yn ffit i barhau yn aelod o'r Panel Cyngori, neu
(b) nad yw'r person yn gallu neu'n fodlon gweithredu fel aelod o'r Panel Cyngori.
(2) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r Comisiynydd cyn diswyddo aelod o'r Panel Cyngori.

Gwybodaeth Cychwyn

- I86** Atod. 4 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I87 Atod. 4 para. 8 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, [ergl. 2\(b\)](#)

Taliadau pan fo rhywun yn peidio â dal swydd

- 9 Caiff Gweinidogion Cymru dalu person sy'n peidio â bod yn aelod o'r Panel Cyngori os yw'n ymddangos i Weinidogion Cymru bod amgylchiadau arbennig yn ei gwneud hi'n iawn i'r person gael taliad yn iawndal.

Gwybodaeth Cychwyn

- I88** Atod. 4 para. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

I89 Atod. 4 para. 9 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

RHAN 3

ANGHYMHWYSO

Anghymhwyso ar sail cyflogaeth

- 10 Mae person yn cael ei anghymhwyso rhag bod yn aelod o'r Panel Cyngori ar sail cyflogaeth os yw'r person—
- yn Aelod Seneddol;
 - yn Aelod o Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
 - yn aelod o Dribiwnlys y Gymraeg;
 - yn aelod o staff y Comisiynydd.

Gwybodaeth Cychwyn

I90 Atod. 4 para. 10 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I91 Atod. 4 para. 10 mewn grym ar 10.1.2012 gan O.S. 2012/46, **ergl. 2(b)**

RHAN 4

CYFFREDINOL

Dehongli

- 11 Yn yr Atodlen hon ystyr “rheoliadau penodi” yw rheoliadau a wneir o dan baragraff 5.

Gwybodaeth Cychwyn

I92 Atod. 4 para. 11 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I93 Atod. 4 para. 11 mewn grym ar 10.1.2012 gan O.S. 2012/46, **ergl. 2(b)**

ATODLEN 5

(a gyflwynwyd gan adran 33)

Y CATEGORÏAU O BERSON Y CANIATEIR EU HYCHWANEGU AT ATODLEN 6

Gwybodaeth Cychwyn

I94 Atod. 5 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Colofn 1 Cofnod	Colofn 2 Person/Categori
(1)	Awdurdodau cyhoeddus.
(2)	Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac a gafodd eu sefydlu drwy ddeddfiad.
(3)	Personau wedi eu sefydlu drwy offeryn uchelfreiniol— <ul style="list-style-type: none"> (a) i hybu dysg a gwybodaeth drwy addysgu neu ymchwilio neu drwy ddatblygu neu ddyfarnu cymwysterau, (b) i gasglu neu ddiogelu gwybodaeth gofnodedig, neu wrthrychau a phethau sy'n hybu dealltwriaeth, neu ddarparu mynediad at yr wybodaeth honno neu at y gwrthrychau a'r pethau hynny, (c) i gefnogi, gwella, neu hybu treftadaeth, diwylliant, chwaraeon neu weithgareddau hamdden, neu ddarparu mynediad atynt, (d) sy'n ymgymryd â hybu gwybodaeth ehangach am Gymru a chynrychioli buddiannau Cymru mewn gwledydd eraill, neu (e) sy'n ymgymryd â bancio canolog.
(4)	Personau y mae swyddogaethau darparu gwasanaethau i'r cyhoedd wedi eu rhoi iddynt neu wedi eu gosod arnynt drwy ddeddfiad.
(5)	Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— <ul style="list-style-type: none"> (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
(6)	Personau sy'n goruchwylio rheoleiddiad proffesiwn, diwydiant neu gylch cyffelyb arall o weithgaredd.
(7)	Darparwyr tai cymdeithasol.
(8)	Personau sy'n cydsynio i gael eu pennu yn Atodlen 6.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Cofnod (5): diwygio drwy orchymyn

- 1 (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ddiwygio cofnod (5) yn y tabl drwy gyfnewid y swm perthnasol am unrhyw swm arall heb fod yn llai na £400,000.
- (2) Yn is-baragraff (1), ystyr “swm perthnasol” yw'r cyfanswm o arian cyhoeddus sydd o bryd i'w gilydd wedi ei nodi yng nghofnod (5) yn y tabl.

Gwybodaeth Cychwyn

- I95** Atod. 5 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I96 Atod. 5 para. 1 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(j\)](#)

Cofnod (8): dehongli etc

- 2 At ddibenion cofnod (8) yn y tabl—
 - (a) ystyr “cydsyniad” mewn perthynas â pherson yw cydsyniad ysgrifenedig a roddir i Weinidogion Cymru gan y person;
 - (b) caniateir tynnu cydsyniad yn ôl, ond dim ond os yw Gweinidogion Cymru yn cytuno i hynny.

Gwybodaeth Cychwyn

- I97** Atod. 5 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I98 Atod. 5 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(j\)](#)

Dehongli

- 3 Yn yr Atodlen hon—

ystyr “arian cyhoeddus” (“*public money*”) yw—

 - (a) arian y perir ei fod ar gael yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol drwy—
 - (i) Cynulliad Cenedlaethol Cymru;
 - (ii) Gweinidogion Cymru;
 - (iii) Senedd y DU;
 - (iv) Gweinidogion y Goron; ^{F5}...
 - (v) ^{F5}
 - (b) arian a ddarperir yn rhinwedd unrhyw ddeddfiad;
ystyr “awdurdod cyhoeddus” yw pob awdurdod cyhoeddus sy'n dod o fewn ystyr “public authority” yn adran 6 o Ddeddf Hawliau Dynol 1998.

Diwygiadau Testunol

- F5** Geiriau yn [Atod. 5 para. 3](#) wedi eu hepgor (31.12.2020) yn rhinwedd [Rheoliadau Cyfraith yr UE a Ddargedwir \(Diwygiadau Amrywiol\) \(Cymru\) \(Ymadael â'r UE\) 2019 \(O.S. 2019/1281\)](#), [rhlau. 1\(2\), 2\(2\)](#); 2020 c. 1, [Atod. 5 para. 1\(1\)](#)

Gwybodaeth Cychwyn

- I99** Atod. 5 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

I100 Atod. 5 para. 3 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

ATODLEN 6

(a gyflwynwyd gan adran 33)

CYRFF CYHOEDDUS ETC: SAFONAU

Gwybodaeth Cychwyn

I101 Atod. 6 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
LLYWODRAETH	
Gweinidogion Cymru (“The Welsh Ministers”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau hybu Safonau cadw cofnodion
Gweinidogion y Goron (“Ministers of the Crown”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Adrannau'r Llywodraeth (“Government departments”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Personau sy'n arfer, ar ran y Goron, swyddogaethau a roddir gan neu o dan Ddeddf neu Fesur (“Persons exercising, on behalf of the Crown, functions conferred by or under an Act or Measure”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
LLYWODRAETH LEOL ETC	
Cynghorau sir a chynghorau bwrdeistref sirol yng Nghymru (“County borough councils and county councils in Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau hybu Safonau cadw cofnodion

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
Cynghorau cymuned (“Community councils”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cyd-bwyllgorau awdurdodau lleol (“Local authority joint committees”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F6} Cyd-bwyllgorau corfforedig (“Corporate joint committees”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau hybu Safonau cadw cofnodion]
Cyd-fyrddau awdurdodau lleol (“Local authority joint boards”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F7 ...	F7 ... F7 ... F7 ... F7 ...
Byrddau Iechyd Lleol (“Local Health Boards”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F8 ...	F8 ... F8 ... F8 ...

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	F8
	...
Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (“National Health Service Trusts”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Awdurdodau Iechyd Arbennig (“Special Health Authorities”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Awdurdodau Parciau Cenedlaethol (“National Park Authorities”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau hybu Safonau cadw cofnodion
F9	F9
...	...
	F9
	...
	F9
	...
	F9
	...
[^{F10} Awdurdod Heddlu Trafnidiaeth Prydain (“British Transport Police Authority”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
[^{F10} Yr Awdurdod Heddlu Niwclear Sifil (“The Civil Nuclear Police Authority”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
F11	F11
...	...
	F11
	...

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	F13
	...
	F13
	...
Asiantaeth Sicrwydd Ansawdd Addysg Uwch (“The Quality Assurance Agency for Higher Education”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Asiantaeth yr Amgylchedd (“The Environment Agency”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F14	F14
...	...
	F14
	...
	F14
	...
F15	F15
...	...
	F15
	...
	F15
	...
	F15
	...
Yr Awdurdod Digolledu am Anafiadau Troseddol (“The Criminal Injuries Compensation Authority”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Yr Awdurdod Ffrwythloni ac Embryoleg Dynol (“The Human Fertilisation and Embryology Authority”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
[^{F10} Yr Awdurdod Meinweoedd Dynol (“The Human Tissue Authority”)]	Safonau cadw cofnodion] Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
F16 ...	F16 ... F16 ... F16 ... F16 ...
F17 ...	F17 ... F17 ... F17 ... F17 ...
[^{F18} Awdurdod Rheoleiddio Darbodus (“Prudential Regulation Authority”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion.]
Awdurdod y Diwydiant Diogelwch (“The Security Industry Authority”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F19} Awdurdod Ymddygiad Ariannol (“Financial Conduct Authority”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion.]
Banc Lloegr (“The Bank of England”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Y Brifysgol Agored (“The Open University”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Buddsoddwyr mewn Pobl y DU (“Investors in People UK”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Bwrdd Cyfiawnder Ieuenctid Cymru a Lloegr (“The Youth Justice Board for England and Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Bwrdd Datblygu Amaethyddiaeth a Garddwriaeth (“The Agriculture and Horticulture Development Board”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
F20	F20
...	...
	F20
	...
	F20
	...
	F20
	...
Bwrdd Hyfforddi'r Diwydiant Adeiladu Peiriannol (“The Engineering Construction Industry Training Board”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Bwrdd Marchnata Gwlân Prydain (“The British Wool Marketing Board”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
[^{F10} Y Bwrdd Ystadegau (“The Statistics Board”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Canolfan Mileniwm Cymru (“Wales Millennium Centre”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Career Choices Dewis Gyrfa Cyfyngedig (“Career Choices Dewis Gyrfa Limited”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Coleg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru Cyfyngedig (“The Royal Welsh College of Music and Drama Limited”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Coleg Ceredigion]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
[^{F21} Coleg Merthyr Tudful Cyfyngedig (“Merthyr Tydfil College Limited”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
[^{F10} Coleg Sir Gâr]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Colegau Cymru Cyfyngedig (“Colleges Wales Limited”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
[^{F22} Y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil (“ <i>The Commission for Tertiary Education and Research</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru (“ <i>The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Comisiwn Cwynion Annibynnol yr Heddlu (“ <i>The Independent Police Complaints Commission</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol (“ <i>The Commission for Equality and Human Rights</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F23	F23
...	...
	F23
	...
	F23
	...
	F23
	...
F24	F24
...	...
	F24
	...
	F24
	...
	F24
	...
Comisiwn Elusennau Cymru a Lloegr (“ <i>Charities Commission for England and Wales</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
Y Comisiwn Etholiadol (“The Electoral Commission”)	Safonau cadw cofnodion Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F25} Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru (“The Local Democracy and Boundary Commission for Wales”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F26	F26
...	...
	F26
	...
	F26
	...
	F26
	...
Y Comisiwn Hapchwarae (“The Gambling Commission”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Comisiwn Trefnu a Gorfodi Cynhالياeth Plant (“The Child Maintenance and Enforcement Commission”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Comisiwn y DU dros Gyflogaeth a Sgiliau (“The UK Commission For Employment and Skills”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F27	F27
...	...
	F27
	...
	F27
	...

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	F27
	...
[^{F10} Comisiynwyr Heddlu a Throseddu (“Police and Crime Commissioners”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Comisiynydd Plant Cymru (“The Children’s Commissioner for Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F28} Corff Llais y Dinesydd ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol, Cymru (“The Citizen Voice Body for Health and Social Care, Wales”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru (“The Commissioner for Older People in Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F29	F29
...	...
	F29
	...
	F29
	...
	F29
	...
[^{F21} Corff llywodraethu Coleg Catholig Dewi Sant (“The governing body of Saint David’s Catholic College”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
[^{F30} Corff Adnoddau Naturiol Cymru (“The Natural Resources Body for Wales”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
Corfforaethau addysg bellach (“Further education corporations”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Corfforaethau addysg uwch (“Higher education corporations”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cronfa Addysgu ac Ymchwilio Alcohol (“The Alcohol Education and Research Fund”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F31	F31
...	...
	F31
	...
	F31
	...
F32	F32
...	...
	F32
	...
	F32
	...
	F32
	...
Cwmni Benthyciadau Myfyrwyr Cyfyngedig (“Student Loans Company Limited”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cyllid Cymru ccc (“Finance Wales plc”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	Safonau cadw cofnodion
F33	F33
...	...
	F33
	...
	F33
	...
	F33
	...
[^{F10} Cymdeithas Genedlaethol Cyngor ar Bopeth (“ <i>The National Association of Citizens Advice Bureaux</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru (“ <i>The Welsh Local Government Association</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Cymwysterau Cymru (“ <i>Qualifications Wales</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Y Cynghorau Sgiliau Sector (“ <i>The Sector Skills Councils</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F34} Cyngor y Gweithlu Addysg (“ <i>Education Workforce Council</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F35	F35
...	...
	F35
	...
	F35
	...

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	F35
	...
Y Cyngor Ceiropractig Cyffredinol (“The General Chiropractic Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cyngor Celfyddydau Cymru (“The Arts Council of Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F36	F36
...	...
	F36
	...
	F36
	...
	F36
	...
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru (“The Higher Education Funding Council for Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cyngor Chwaraeon Cymru (“The Sports Council for Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cyngor Chwaraeon y DU (“The UK Sports Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Y Cyngor Defnyddwyr Dŵr (“The Consumer Council for Water”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
Y Cyngor Deintyddol Cyffredinol (“The General Dental Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Y Cyngor Fferyllol Cyffredinol (“The General Pharmaceutical Council”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
F37	F37
...	...
	F37
	...
	F37
	...
	F37
	...
[^{F38} Gofal Cymdeithasol Cymru (“Social Care Wales”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru (“Wales Council for Voluntary Action”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Cyngor Llyfrau Cymru (“The Welsh Books Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Y Cyngor Meddygol Cyffredinol (“The General Medical Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Y Cyngor Nyrsio a Bydwreigiaeth (“The Nursing and Midwifery Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Y Cyngor Optegol Cyffredinol (“The General Optical Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Y Cyngor Osteopathig Cyffredinol (“The General Osteopathic Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
[^{F39} Y Cyngor Proffesiynau Iechyd a Gofal (“ <i>The Health and Care Professions Council</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Y Cyngor Prydeinig (“The British Council”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
[^{F40} Yr Awdurdod Safonau Proffesiynol ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol (“ <i>The Professional Standards Authority for Health and Social Care</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
F36	F36
...	...
	F36
	...
	F36
	...
	F36
	...
F36	F36
...	...
	F36
	...
	F36

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Darparwyr gwasanaethau gyrfaoedd ("Providers of career services")	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
[^{F41} Transport Focus]	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru ("National Botanic Garden of Wales")	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Glandŵr Cymru ("The Canal & River Trust")]	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion]
[^{F10} Gofal Cymru]	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion]
Y Gorfforaeth Ddarlledu Brydeinig ("The British Broadcasting Corporation")	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Y Gronfa Loteri Fawr ("The Big Lottery Fund")	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Grŵp y Post Brenhinol ccc ("Royal Mail Group plc")	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	Safonau cadw cofnodion
Y Gwaddol Cenedlaethol ar gyfer Gwyddoniaeth, Technoleg a'r Celfyddydau (“National Endowment for Science, Technology and the Arts”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Gwasanaeth Cynghori ar Bensiynau (“The Pensions Advisory Service”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F42	F42
...	...
	F42
	...
	F42
	...
F43	F43
...	...
	F43
	...
	F43
	...
[^{F10} Hafal	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Hybu Cig Cymru — Meat Promotion Wales	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Leonard Cheshire Disability	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion]
F44	F44
...	...
	F44
	...
	F44
	...
	F44
	...
Llyfrgell Genedlaethol Cymru (“The National Library of Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Motability	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
The National Theatre of Wales	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
NIACE	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Yr Ombwdsmon Pensiynau (“The Pensions Ombudsman”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Opera Cenedlaethol Cymru Cyfyngedig (“Welsh National Opera Limited”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
[^{F45} Y pwyllgorau asesu rhenti i Gymru (“ <i>The rent assessment committees for Wales</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Prif Arolygydd Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru (“ <i>Her Majesty’s Chief Inspector of Education and Training in Wales</i> ”)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Prifysgol Abertawe (“Swansea University”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Prifysgol Aberystwyth (“Aberystwyth University”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Prifysgol Bangor (“Bangor University”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Prifysgol Caerdydd (“Cardiff University”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Prifysgol Cymru (“The University of Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F46	F46
...	...
	F46
	...
	F46
	...

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	F46
	...
Prifysgol Cymru: y Drindod Dewi Sant ("University of Wales: Trinity St David")	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
F47	F47
...	...
	F47
	...
	F47
	...
F48	F48
...	...
	F48
	...
	F48
	...
	F48
	...
Pwyllgor Ymgynghorol Trafnidiaeth i'r Anabl ("The Disabled Persons Transport Advisory Committee")	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Y Rheoleiddiwr Pensiynau ("The Pensions Regulator")	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Royal Voluntary Service	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Colofn 1 Person/Categori	Colofn 2 Safonau cymwysadwy
Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol (“National Institute for Health and Clinical Excellence”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Sefydliad Datblygu Cymunedol (“The Community Development Foundation”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Y Sefydliad Ffilm Prydeinig (<i>The British Film Institute</i>)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Y Siambr Iechyd, Addysg a Gofal Cymdeithasol (“The Health, Education and Social Care Chamber”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Sianel 4 Cymru	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Swyddfa Archwilio Cymru (<i>The Wales Audit Office</i>)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Y Swyddfa Gyfathrebiadau (“The Office of Communications”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F49} Y Swyddfa Rheilffyrdd a Ffyrdd (<i>The Office of Rail and Road</i>)]	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth (“The Information Commissioner’s Office”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
Theatr Genedlaethol Cymru	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
Tribiwnlys Adolygiad Iechyd Meddwl Cymru (“The Mental Health Review Tribunal for Wales”)	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
[^{F50} Tribiwnlys Addysg Cymru (“The Education Tribunal for Wales”)]	Safonau cadw cofnodion
	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Tribiwnlys Eiddo Preswyl Cymru (“The Residential Property Tribunal Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
	Safonau cyflenwi gwasanaethau
[^{F21} Tribiwnlys Prasio Cymru (“Valuation Tribunal for Wales”)]	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion]
	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
Tribiwnlys Tir Amaethyddol Cymru (“Agricultural Land Tribunal (Wales”)	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
UFI Cyf (“UFI Ltd”)	Safonau cadw cofnodion
	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi
	Safonau gweithredu
	Safonau cadw cofnodion
Uned Ddata Llywodraeth Leol — Cymru (“The Local Government Data Unit— Wales”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau
	Safonau llunio polisi

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Colofn 1</i> <i>Person/Categori</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Safonau cymwysadwy</i>
	Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F10} Wallich-Clifford Community	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
[^{F10} WEA YMCA CC Cymru	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
[^{F21} WJEC CBAC Cyfyngedig (“ <i>WJEC CBAC Limited</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
[^{F51} Ymchwil ac Arloesedd y Deyrnas Unedig (“ <i>United Kingdom Research and Innovation</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Yr Ymddiriedolaeth Arbed Ynni Cyfyngedig (“ <i>The Energy Saving Trust Limited</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion
[^{F21} Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (“ <i>Trustees of the National Heritage Memorial Fund</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion]
Yr Ymddiriedolaeth Garbon (“ <i>The Carbon Trust</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Diwygiadau Testunol

- F6** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu mewnosod (1.4.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau Corfforedig (Diwygio Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011) 2021 (O.S. 2021/341), rhlau. 1(2), **2(2)**
- F7** Atod. 6 entry wedi ei hepgor (1.4.2023) yn rhinwedd Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 (asc 1), a. 29(2), **Atod. 3 para. 11(a)**; O.S. 2023/370, ergl. 3(1)(t)
- F8** Atod. 6 entry wedi ei hepgor (1.4.2023) yn rhinwedd Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 (asc 1), a. 29(2), **Atod. 3 para. 11(b)**; O.S. 2023/370, ergl. 3(1)(t)
- F9** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(a)**
- F10** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu mewnosod (15.2.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 1**
- F11** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(b)**
- F12** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (21.1.2021) yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 (asc 1), a. 175(1)(e), **Atod. 9 para. 44(2)**
- F13** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(c)**
- F14** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(d)**
- F15** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(e)**
- F16** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (1.4.2013) yn rhinwedd Financial Services Act 2012 (c. 21), a. 122(3), **Atod. 18 para. 144(a)** (ynghyd ag Atod. 20); O.S. 2013/423, ergl. 3, **Atod.**
- F17** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(f)**
- F18** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu mewnosod (1.4.2013) gan Financial Services Act 2012 (c. 21), a. 122(3), **Atod. 18 para. 144(c)** (ynghyd ag Atod. 20); O.S. 2013/423, ergl. 3, Atod.
- F19** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu mewnosod (1.4.2013) gan Financial Services Act 2012 (c. 21), a. 122(3), **Atod. 18 para. 144(a)** (ynghyd ag Atod. 20); O.S. 2013/423, ergl. 3, Atod.
- F20** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(g)**
- F21** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu mewnosod (21.3.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) (Rhif 2) 2016 (O.S. 2016/397), ergl. 1(2), **Atod. para. 1**
- F22** Geiriau yn Atod. 6 tabl wedi eu mewnosod (4.9.2023) gan Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022 (asc 1), a. 148(2), **Atod. 4 para. 28(a)** (ynghyd ag a. 19); O.S. 2023/919, ergl. 2(iii)(x)
- F23** Geiriau yn Atod. 6 wedi ei hepgor (1.4.2014) yn rhinwedd The Enterprise and Regulatory Reform Act 2013 (Competition) (Consequential, Transitional and Saving Provisions) Order 2014 (O.S. 2014/892), ergl. 1(1), **Atod. 1 para. 259(a)** (ynghyd ag ergl. 3)
- F24** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(h)**
- F25** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (30.9.2013) gan Deddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013 (anaw 4), a. 75(2)(d), **Atod. 1 para. 4**
- F26** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(i)**
- F27** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(j)**
- F28** Atod. 6 entry wedi ei fewnosod (1.4.2023) gan Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 (asc 1), a. 29(2), **Atod. 3 para. 11(c)**; O.S. 2023/370, ergl. 3(1)(t)
- F29** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(k)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- F30** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu mewnosod (1.4.2013) gan Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau) 2013 (O.S. 2013/755), ergl. 1(2), **Atod. 3 para. 3(3)** (ynghyd ag Atod. 7)
- F31** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (21.3.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) (Rhif 2) 2016 (O.S. 2016/397), ergl. 1(2), **Atod. para. 3(a)**
- F32** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(l)**
- F33** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(m)**
- F34** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (15.2.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 5(a)**
- F35** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (1.4.2013) yn rhinwedd Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau) 2013 (O.S. 2013/755), ergl. 1(2), **Atod. 3 para. 3(2)** (ynghyd ag Atod. 7)
- F36** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (1.4.2018) yn rhinwedd Higher Education and Research Act 2017 (c. 29), a. 124(5), **Atod. 12 para. 26(3)**; O.S. 2018/241, rhl. 2(t)
- F37** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(n)**
- F38** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (2.4.2018) gan Rheoliadau Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016 (Diwygiadau Canlyniadol) 2018 (O.S. 2018/195), rhlau. 2(1), **43**
- F39** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (15.2.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 5(b)**
- F40** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (15.2.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 5(c)**
- F41** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (15.2.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 5(d)**
- F42** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(o)**
- F43** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (21.3.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) (Rhif 2) 2016 (O.S. 2016/397), ergl. 1(2), **Atod. para. 3(b)**
- F44** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(p)**
- F45** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (15.2.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 5(e)**
- F46** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(q)**
- F47** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(r)**
- F48** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 3(s)**
- F49** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (16.10.2015) gan The Office of Rail Regulation (Change of Name) Regulations 2015 (O.S. 2015/1682), rhi. 1(2), **Atod. para. 12(a)**
- F50** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu hamnewid (1.9.2021) gan Deddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg (Cymru) 2018 (anaw 2), a. 100(3), **Atod. 1 para. 20**; O.S. 2021/373, ergl. 8(j)(xxxiv)
- F51** Geiriau yn Atod. 6 wedi eu mewnosod (1.4.2018) gan Higher Education and Research Act 2017 (c. 29), a. 124(5), **Atod. 12 para. 26(5)**; O.S. 2018/241, rhl. 2(t)

Dehongli etc

- 1 Mae'r tabl yn cael effaith yn ddarostyngedig i'r darpariaethau canlynol—
 - (a) nid yw'r cofnod sy'n ymwneud ag adrannau'r llywodraeth yn cynnwys unrhyw beth sy'n dod o fewn y cofnod sy'n ymwneud â Gweinidogion y Goron;

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (b) nid yw'r cofnod sy'n ymwneud â phersonau sy'n arfer swyddogaethau ar ran y Goron yn cynnwys unrhyw berson sy'n dod o fewn unrhyw gofnod arall.

Gwybodaeth Cychwyn

I102 Atod. 6 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I103 Atod. 6 para. 1 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

2 Yn yr Atodlen hon—

ystyr “Awdurdod Iechyd Arbennig” (“*Special Health Authority*”) yw awdurdod iechyd arbennig a sefydlwyd o dan adran 28 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006 neu adran 22 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

ystyr “Awdurdod Tân ac Achub” (“*Fire and Rescue Authority*”) yw awdurdod tân ac achub a gyfansoddwyd drwy gynllun o dan adran 2 o Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004, neu gynllun y mae adran 4 o'r Ddeddf honno'n gymwys iddo;

ystyr “Bwrdd Iechyd Lleol” (“*Local Health Board*”) yw bwrdd iechyd lleol a sefydlwyd o dan adran 11 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

ystyr “corff llywodraethu ysgolion” (“*governing body of a school*”) yw corff llywodraethu ysgol gymunedol, ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol neu ysgol arbennig gymunedol ^{F52}... o fewn ystyr Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998, fel y'i hamnewidiwyd gan adran 140(1) a pharagraff 50 o Atodlen 30 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998;

ystyr “corfforaeth addysg bellach” (“*further education corporation*”) yw corfforaeth addysg bellach a sefydlwyd o dan adran 15 neu 16 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992;

ystyr “corfforaeth addysg uwch” (“*higher education corporation*”) yw corfforaeth addysg uwch a sefydlwyd o dan adran 121 neu 122 o Ddeddf Diwygio Addysg 1988;

ystyr “cyd-bwyllgor awdurdod lleol” (“*local authority joint committee*”) yw cyd-bwyllgor o ddau neu ragor o'r canlynol—

- (a) cynghorau sir,
- (b) cynghorau bwrdeistref sirol, neu
- (c) cynghorau cymuned;

[^{F53}ystyr “cyd-bwyllgor corfforedig” (“*corporate joint committee*”) yw cyd-bwyllgor corfforedig a sefydlwyd drwy reoliadau a wnaed o dan Ran 5 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021;]

ystyr “cyd-fwrdd awdurdod lleol” (“*local authority joint board*”) yw cyd-fwrdd, a dau neu ragor o'r canlynol yw ei aelodau—

- (a) cynghorau sir,
- (b) cynghorau bwrdeistref sirol, neu
- (c) cynghorau cymuned;

ystyr “Cyngor Iechyd Cymuned” (“*Community Health Council*”) yw cyngor iechyd cymuned a sefydlwyd o dan adran 182 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

ystyr “darparwr gwasanaethau gyrfaoedd” (“*provider of career services*”) yw person y mae Ysgrifennydd Gwladol Cymru wedi gwneud trefniadau

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

gydag ef (heb fod yn drefniadau sydd wedi dod i ben) o dan adran 10 o Ddeddf Cyflogaeth a Hyfforddiant 1973 (darparu gwasanaethau gyrfaoedd); ystyr “Deddf” (“*Act*”) yw Deddf Senedd y DU neu Ddeddf Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

F54
...

mae “Gweinidog y Goron” (“*Minister of the Crown*”) yn cynnwys y Trysorlys;

ystyr “Llais Defnyddwyr” (“*Consumer Focus*”) yw'r Cyngor Defnyddwyr Cenedlaethol a sefydlwyd o dan adran 1 o Ddeddf Defnyddwyr, Gwerthwyr Tai a Gwneud Iawn am Gamweddau 2007;

F55
...

[^{F56}ystyr “Transport Focus” yw'r Cyngor Teithwyr a sefydlwyd o dan Ddeddf Rheilffyrdd 2005;]

ystyr “Tribiwnlys Tir Amaethyddol Cymru” (“*Agricultural Land Tribunal (Wales)*”) yw'r tribiwnlys tir amaethyddol a sefydlwyd ar gyfer Cymru gan Orchymyn Tribiwnlysoedd Tir Amaethyddol (Ardaloedd) 1982;

ystyr “Ymddiriedolaeth y Gwasanaeth Iechyd Gwladol” (“*National Health Service Trust*”) yw un o ymddiriedolaethau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a gyfansoddwyd o dan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006 neu Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006.

Diwygiadau Testunol

- F52** Geiriau ym mharagraff Atod 6 para. 2 wedi eu hepgor (1.10.2013) yn rhinwedd Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 (anaw 1), a. 100(4), **Atod 5 para. 30(2)**; O.S. 2013/1800, **ergl. 3(j)**
- F53** Geiriau yn Atod. 6 para. 2 wedi eu mewnosod (1.4.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau Corfforedig (Diwygio Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011) 2021 (O.S. 2021/341), rhlau. 1(2), **2(3)**
- F54** Geiriau yn Atod. 6 para. 2 wedi eu hepgor (15.2.2016) yn rhinwedd Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 7**
- F55** Geiriau yn Atod. 6 para. 2 wedi eu hepgor (21.1.2021) yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 (asc 1), a. 175(1)(e), **Atod. 9 para. 44(3)**
- F56** Geiriau yn Atod. 6 para. 2 wedi eu mewnosod (15.2.2016) gan Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 (O.S. 2016/183), rhl. 1(2), **Atod. para. 7**

Gwybodaeth Cychwyn

- I104** Atod. 6 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**
- I105** Atod. 6 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

ATODLEN 7

(a gyflwynwyd gan adran 33)

Y CATEGORÏAU O BERSON Y CANIATEIR EU HYCHWANEGU AT ATODLEN 8

Gwybodaeth Cychwyn

- I106** Atod. 7 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Colofn 1 Cofnod	Colofn 2 Disgrifiad o'r person	Colofn 3 Gwasanaeth(au) sydd ar gael
(1)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau nwy, dŵr neu drydan (gan gynnwys cyflenwi neu ddsbarthu).	(a) Gwasanaethau nwy, dŵr neu drydan (gan gynnwys cyflenwi neu ddsbarthu). (b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a).
(2)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau carthffosiaeth (gan gynnwys gwaredu carthion).	(a) Gwasanaethau carthffosiaeth (gan gynnwys gwaredu carthion). (b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a).
(3)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau post neu swyddfeydd post.	(a) Gwasanaethau post neu wasanaethau swyddfeydd post. (b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a).
(4)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau telathrebu.	(a) Gwasanaethau telathrebu. (b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a).
(5)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd addysg, hyfforddiant (lle y mae'r darparwr yn derbyn arian cyhoeddus i'w ddarparu), neu gyfarwyddyd gyrfaoedd.	(a) Addysg, hyfforddiant (lle y mae'r darparwr yn derbyn arian cyhoeddus i'w ddarparu), neu gyfarwyddyd gyrfaoedd. (b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a).
(6)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau sy'n annog, yn galluogi neu'n cynorthwyo cymryd rhan mewn addysg, hyfforddiant neu gyfarwyddyd gyrfaoedd.	(a) Gwasanaethau i annog, i alluogi neu i gynorthwyo cymryd rhan mewn addysg, hyfforddiant neu gyfarwyddyd gyrfaoedd.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Colofn 1 Cofnod	Colofn 2 Disgrifiad o'r person	Colofn 3 Gwasanaeth(au) sydd ar gael
(7)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau bysiau neu wasanaethau rheilffyrdd.	(b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a). (a) Gwasanaethau bysiau neu wasanaethau rheilffyrdd. (b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a).
(8)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau i ddatblygu neu i ddyfarnu cymwysterau addysgol neu alwedigaethol.	(a) Gwasanaethau i ddatblygu neu i ddyfarnu cymwysterau addysgol neu alwedigaethol. (b) Gwasanaethau eraill sy'n gysylltiedig â gwasanaethau ym mharagraff (a).
(9)	Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau sy'n gysylltiedig ag unrhyw wasanaeth sylfaenol.	Gwasanaethau sy'n gysylltiedig ag unrhyw wasanaeth sylfaenol.
(10)	Personau neilltuedig sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd o dan gytundeb, neu'n unol â threfniadau, a wnaed gydag awdurdod cyhoeddus.	Gwasanaethau a ddarperir i'r cyhoedd o dan y cytundeb, neu'n unol â'r trefniadau, a wnaed gyda'r awdurdod cyhoeddus.

Gwasanaethau a ddarperir mewn siopau: eithriadau

- 1 (1) Nid yw cyfeiriadau yn y tabl at “wasanaethau cysylltiedig” yn cynnwys gwasanaethau a ddarparir mewn siopau onid yw'r gwasanaethau hynny—
 - (a) yn wasanaethau cownteri swyddfa'r post, neu
 - (b) yn wasanaethau gwerthu tocynnau neu ddarparu amserlenni ar gyfer gwasanaethau bysiau a gwasanaethau rheilffyrdd.
- (2) At y diben hwnnw, y canlynol yw'r cyfeiriadau yn y tabl at wasanaethau cysylltiedig—
 - (a) yng ngholofn (3) ym mhob un o resi (1) i (8) yn y tabl, y cyfeiriadau ym mharagraff (b) bob tro at wasanaethau eraill, a
 - (b) yng ngholofnau (2) a (3) yn rhes (9) yn y tabl, y cyfeiriadau at wasanaethau sy'n gysylltiedig ag unrhyw wasanaeth sylfaenol.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

I107 Atod. 7 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I108 Atod. 7 para. 1 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Dehongli

2

Yn yr Atodlen hon—

ystyr “arian cyhoeddus” (“*public money*”) yw—

(a) arian y perir ei fod ar gael yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol drwy—

(i) Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

(ii) Gweinidogion Cymru;

(iii) Senedd y DU;

(iv) Gweinidogion y Goron; ^{F57} ...

(v) ^{F57}

(b) arian a ddarperir yn rhinwedd unrhyw ddeddfiad;

ystyr “awdurdod cyhoeddus” yw pob awdurdod cyhoeddus sy'n dod o fewn ystyr “public authority” yn adran 6 o Ddeddf Hawliau Dynol 1998;

ystyr “gwasanaethau bysiau” (“*bus services*”) yw gwasanaeth rheolaidd â cherbyd gwasanaeth cyhoeddus (o fewn ystyr adran 1 o Ddeddf Cerbydau Cyhoeddus i Deithwyr 1981) i gludo teithwyr am brisiau tocyn ar wahân, ac eithrio gwasanaeth—

(a) y mae capasiti cyfan y cerbyd ar gyfer y gwasanaeth hwnnw wedi ei brynu gan siartwrwr at ei ddefnydd ei hun neu i'w ailwerthu;

(b) sy'n daith neu'n drip a drefnwyd yn breifat gan unrhyw berson sy'n gweithio'n annibynnol ar weithredwr y cerbyd; neu

(c) lle y mae'r teithwyr yn teithio gyda'i gilydd ar daith, gyda seibiannau neu hebddynt, a ph'un ai ar yr un diwrnod ai peidio, o un neu fwy o leoedd i un neu fwy o leoedd ac yn ôl;

ystyr “gwasanaeth sylfaenol” (“*primary service*”) yw gwasanaeth sy'n dod o fewn paragraff (a) yng nghlofn (3) o unrhyw un neu ragor o resi (1) i (8);

ystyr “gwasanaethau post” (“*postal services*”) yw'r gwasanaeth o gludo llythyrau, parseli, pacedi neu bethau eraill o un man i fan arall drwy'r post a'r gwasanaethau cysylltiedig o dderbyn, casglu, sortio a danfon y cyfryw bethau;

ystyr “gwasanaethau telathrebu” (“*telecommunications service*”) yw unrhyw wasanaeth sy'n cynnwys darparu mynediad at, neu gyfleusterau i wneud defnydd o, unrhyw system sy'n bod (boed yn gyfan gwbl neu'n rhannol yn y Deyrnas Unedig neu mewn man arall) at y diben o hwyluso trosglwyddo cyfathrebiadau drwy unrhyw fodd sy'n golygu defnyddio ynni trydanol, magnetig neu electromagnetig (gan gynnwys y cyfarpar a geir yn y system), ond nid yw'n cynnwys darlledu, y radio na'r teledu;

ystyr “person neilltuedig” (“*qualifying person*”) yw person nad yw o fewn Atodlen 6;

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

ystyr “siop” (“shop”) yw unrhyw fangre, a masnach neu fusnes gwerthu nwyddau yw'r brif fasnach neu'r prif fusnes sy'n cael ei chynnal neu ei gynnal yno.

Diwygiadau Testunol

F57 Geiriau yn [Atod. 7 para. 2](#) wedi eu hepgor (31.12.2020) yn rhinwedd [Rheoliadau Cyfraith yr UE a Ddargedwir \(Diwygiadau Amrywiol\) \(Cymru\) \(Ymadael â'r UE\) 2019 \(O.S. 2019/1281\)](#), rhlau. [1\(2\)](#), [2\(3\)](#); 2020 c. 1, [Atod. 5 para. 1\(1\)](#)

Gwybodaeth Cychwyn

I109 [Atod. 7 para. 2](#) ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I110 [Atod. 7 para. 2](#) mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(j\)](#)

ATODLEN 8

(cyflwynwyd gan adran 33)

CYRFF ERAILL: SAFONAU

Gwybodaeth Cychwyn

I111 [Atod. 8](#) mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(j\)](#)

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Person/Categori</i>	<i>Gwasanaeth(au) penodedig</i>
Personau neilltuedig sy'n gyflenwyr nwy trwyddedig.	Cyflenwi nwy i'r cyhoedd o dan y drwydded nwy berthnasol.
Personau neilltuedig sydd, yn rhinwedd penodiad o dan adran 6 o Ddeddf y Diwydiant Dŵr 1991, neu yn rhinwedd amrywio'r penodiad hwnnw o dan adran 7 o'r Ddeddf honno, yn ymgwymerwyr dŵr dros Gymru gyfan neu unrhyw ran ohoni.	Gwasanaethau a ddarperir i'r cyhoedd wrth arfer swyddogaethau ymgwymerwr dŵr ar gyfer Cymru gyfan neu unrhyw ran ohoni.
Personau neilltuedig sydd, yn rhinwedd penodiad o dan adran 6 o Ddeddf y Diwydiant Dŵr 1991, neu yn rhinwedd amrywio'r penodiad hwnnw o dan adran 7 o'r Ddeddf honno, yn ymgwymerwyr carthffosiaeth ar gyfer Cymru gyfan neu unrhyw ran ohoni.	Gwasanaethau a ddarperir i'r cyhoedd wrth arfer swyddogaethau ymgwymerwr carthffosiaeth ar gyfer Cymru gyfan neu unrhyw ran ohoni.
Personau neilltuedig sy'n gyflenwyr trydan trwyddedig.	Cyflenwi trydan i'r cyhoedd o dan drwydded drydan berthnasol.
Personau neilltuedig sy'n darparu swyddfeydd post i'r cyhoedd.	Darparu swyddfeydd post i'r cyhoedd.
Personau neilltuedig, ac eithrio cyrff di-elw, sy'n darparu gwasanaethau post i'r cyhoedd.	Darparu gwasanaethau post i'r cyhoedd.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Colofn 1 Person/Categori	Colofn 2 Gwasanaeth(au) penodedig
Personau neilltuedig sy'n darparu gwasanaethau telathrebu i'r cyhoedd.	Darparu gwasanaethau telathrebu i'r cyhoedd.
Personau neilltuedig sy'n darparu gwasanaethau bysiau i'r cyhoedd.	Darparu gwasanaethau bysiau i'r cyhoedd.
Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau rheilffyrdd i deithwyr.	Darparu i'r cyhoedd wasanaethau rheilffyrdd i deithwyr.
Personau neilltuedig sy'n darparu addysg, hyfforddiant (lle y mae'r darparwr yn derbyn arian cyhoeddus i'w ddarparu), neu gyfarwyddyd gyrfaoedd i'r cyhoedd.	Darparu addysg, hyfforddiant (lle y mae'r darparwr yn derbyn arian cyhoeddus i'w ddarparu), neu gyfarwyddyd gyrfaoedd i'r cyhoedd.
Personau neilltuedig sy'n darparu i'r cyhoedd wasanaethau sy'n annog, yn galluogi neu'n cynorthwyo cymryd rhan mewn addysg, hyfforddiant neu gyfarwyddyd gyrfaoedd.	Darparu i'r cyhoedd wasanaethau i annog, i alluogi neu i gynorthwyo cymryd rhan mewn addysg, hyfforddiant neu gyfarwyddyd gyrfaoedd.
Personau neilltuedig sy'n darparu gwasanaethau datblygu neu ddyfarnu cymwysterau addysgol neu alwedigaethol i'r cyhoedd.	Darparu gwasanaethau datblygu neu ddyfarnu cymwysterau addysgol neu alwedigaethol i'r cyhoedd.
Personau neilltuedig sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd (“y gwasanaethau cysylltiedig”) sy'n gysylltiedig â gwasanaeth sy'n dod o fewn colofn (2) mewn unrhyw un neu ragor o'r cofnodion blaenorol yn y tabl hwn (y “gwasanaeth sylfaenol”), p'un ai hwy yw'r personau sy'n darparu'r gwasanaeth sylfaenol ai peidio.	Darparu'r gwasanaethau cysylltiedig i'r cyhoedd.
Personau neilltuedig sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd o dan gytundeb, neu'n unol â threfniadau, a wnaed gyda— (a) Gweinidogion Cymru, (b) un o Weinidogion y Goron, (c) un o adrannau'r llywodraeth, (d) person sy'n arfer ar ran y Goron swyddogaethau a roddwyd gan Ddeddf neu Fesur neu o dan Ddeddf neu Fesur, neu (e) cyngor bwrdeistref sirol neu gyngor sir yng Nghymru.	Darparu gwasanaethau i'r cyhoedd o dan y cytundeb, neu'n unol â'r trefniadau hynny.

Dehongli

- (1) Mae i ymadroddion a ddefnyddir yn yr Atodlen hon ac yn Atodlen 7 (ac eithrio “gwasanaeth cysylltiedig” a “gwasanaeth sylfaenol”) yr un ystyron yn yr Atodlen hon ag yn Atodlen 7.
(2) Ond mae hynny'n ddarostyngedig i ddarpariaethau canlynol yr Atodlen hon.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

I112 Atod. 8 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I113 Atod. 8 para. 1 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

2 Mae cyfeiriadau at ddarparu gwasanaeth i'r cyhoedd yn cynnwys y canlynol (ond heb fod wedi eu cyfyngu i hynny)—

- (a) darparu'r gwasanaeth i'r cyhoedd yn gyffredinol neu i aelodau penodol o'r cyhoedd, a
- (b) darparu'r gwasanaeth at unrhyw ddiben (boed at ddiben domestig, busnes neu ddiben arall).

Gwybodaeth Cychwyn

I114 Atod. 8 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I115 Atod. 8 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Gwybodaeth Cychwyn

I112 Atod. 8 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I113 Atod. 8 para. 1 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

I114 Atod. 8 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I115 Atod. 8 para. 2 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Nwy

3 Yn yr Atodlen hon—

ystyr “cyflenwr nwy trwyddedig” (“*licensed gas supplier*”) yw deiliad trwydded nwy berthnasol;

ystyr “trwydded nwy berthnasol” (“*relevant gas licence*”) yw trwydded o dan adran 7A o Ddeddf Nwy 1986.

Gwybodaeth Cychwyn

I116 Atod. 8 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I117 Atod. 8 para. 3 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Trydan

4 Yn yr Atodlen hon—

ystyr “cyflenwr trydan trwyddedig” (“*licensed electricity supplier*”) yw deiliad trwydded drydan berthnasol;

ystyr “trwydded drydan berthnasol” (“*relevant electricity licence*”) yw trwydded o dan adran 6(1)(d) o Ddeddf Trydan 1989.

Gwybodaeth Cychwyn

I118 Atod. 8 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

I119 Atod. 8 para. 4 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Gwasanaethau post

- 5 Yn yr Atodlen hon ystyr “corff di-elw” yw person neu gorff arall—
- nad yw wedi ei gyfansoddi at ddibenion gwneud elw, neu
 - y mae'n ofynnol iddo (ar ôl iddo dalu alldaliadau) gymhwyso'r cyfan o'i incwm, ac unrhyw gyfalaf y mae'n ei wario, at ddibenion elusennol neu gyhoeddus.

Gwybodaeth Cychwyn

I120 Atod. 8 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I121 Atod. 8 para. 5 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Rheilffyrdd

- 6 Yn yr Atodlen hon mae'r ymadrodd “gwasanaethau rheilffyrdd i deithwyr” yn cynnwys gwasanaethau i deithwyr a ddarperir ar reilffyrdd trên bach neu reilffyrdd dreftadaeth (ond nid yw wedi ei gyfyngu iddynt).

Gwybodaeth Cychwyn

I122 Atod. 8 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I123 Atod. 8 para. 6 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Gwasanaethau cysylltiedig

- 7 Yn yr Atodlen hon nid yw'r cyfeiriadau at “wasanaethau cysylltiedig” yn cynnwys gwasanaethau a ddarperir mewn siopau, onid yw'r gwasanaethau hynny—
- yn wasanaethau cownteri swyddfa'r post, neu
 - yn wasanaethau gwerthu tocynnau neu ddarparu amserlenni ar gyfer gwasanaethau bysiau neu wasanaethau rheilffyrdd.

Gwybodaeth Cychwyn

I124 Atod. 8 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I125 Atod. 8 para. 7 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Gwybodaeth Cychwyn

I126 Atod. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

I127 Atod. 9 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(j)**

Dyma'r gweithgareddau y cyfeirir atynt yn adran 42(2)—

gohebiaeth;
galwadau ffôn;
linellau cymorth a chanolfannau galwadau;
cyfarfodydd personol;
cyfarfodydd cyhoeddus;
cyhoeddusrwydd a hysbysebu;
arddangosfeydd cyhoeddus;
cyhoeddiadau;
ffurflenni;
gwefannau a gwasanaethau ar-lein;
arwyddion;
derbyn ymwelwyr;
hysbysiadau swyddogol;
dyfarnu grantiau;
dyfarnu contractau;
codi ymwybyddiaeth o'r gwasanaethau Cymraeg sydd ar gael.

ATODLEN 10

(cyflwynwyd gan adran 71)

YMCHWILIAD Y COMISIYNYDD I FETHIANT I GYDYMFFURFIO Â SAFONAU ETC

RHAN 1

CYFFREDINOL

Cyflwyniad

1 Mae'r Atodlen hon yn gymwys i ymchwiliadau o dan adran 71.

Gwybodaeth Cychwyn

I128 Atod. 10 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I129 Atod. 10 para. 1 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Cylch gorchwyl

2 (1) Cyn cynnal ymchwiliad, rhaid i'r Comisiynydd baratoi cylch gorchwyl yr ymchwiliad.

(2) Rhaid i'r cylch gorchwyl bennu—

- y person yr ymchwilir iddo (“D”),
- y methiant a amheuir i gydymffurfio â gofyniad perthnasol.

Document Generated: 2024-05-10

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (3) Cyn setlo'r cylch gorchwyl, rhaid i'r Comisiynydd—
 - (a) rhoi hysbysiad am y cylch gorchwyl arfaethedig—
 - (i) i D, a
 - (ii) i unrhyw berson arall a chanddo fuddiant,
 - (b) rhoi cyfle i bob person y rhoddir hysbysiad iddo ynghylch y cylch gorchwyl arfaethedig i wneud sylwadau ynghylch y cylch gorchwyl arfaethedig, ac
 - (c) ystyried unrhyw sylwadau a wneir.
- (4) Ar ôl setlo'r cylch gorchwyl (ac yntau wedi cydymffurfio ag is-baragraff (3)), rhaid i'r Comisiynydd—
 - (a) cyhoeddi cylch gorchwyl yr ymchwiliad mewn modd sy'n debygol, yn nhyb y Comisiynydd, o ddwyn yr ymchwiliad i sylw personau y mae a wnelo'r ymchwiliad â hwy neu bersonau sy'n debygol o fod yn bersonau a chanddynt fuddiant ynddo, a
 - (b) hysbysu'r canlynol am y cylch gorchwyl—
 - (i) D, a
 - (ii) unrhyw berson arall a chanddo fuddiant.
- (5) Mae'r paragraff hwn yn gymwys i unrhyw newid yn y cylch gorchwyl fel y byddai'r paragraff yn gymwys pe byddai'r newid yn y cylch gorchwyl yn gyfystyr â pharatoi'r cylch gorchwyl hwnnw.

Gwybodaeth Cychwyn

I130 Atod. 10 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol gweler **a. 156(2)**

I131 Atod. 10 para. 2 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Sylwadau

- 3 (1) Rhaid i'r Comisiynydd wneud trefniadau ar gyfer rhoi cyfle i bersonau i wneud sylwadau mewn perthynas ag ymchwiliadau.
- (2) Rhaid i'r trefniadau roi cyfle i'r personau canlynol i wneud sylwadau yn ystod ymchwiliad—
 - (a) D, a
 - (b) unrhyw berson arall a chanddo fuddiant.
- (3) Caiff trefniadau o dan y paragraff hwn gynnwys, ymhlith pethau eraill, drefniadau ar gyfer sylwadau llafar.

Gwybodaeth Cychwyn

I132 Atod. 10 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I133 Atod. 10 para. 3 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

- 4 (1) Rhaid i'r Comisiynydd ystyried sylwadau a wneir mewn perthynas ag ymchwiliad—
 - (a) gan D, neu
 - (b) gan gynghorydd cyfreithiol sy'n gweithredu ar ran D.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (2) Rhaid i'r Comisiynydd ystyried sylwadau a wneir mewn perthynas ag ymchwiliad gan unrhyw berson arall onid yw'n briodol, yn nhyb y Comisiynydd, i wrthod gwneud hynny.
- (3) Os yw'r Comisiynydd yn gwrthod ystyried sylwadau a wneir mewn perthynas ag ymchwiliad, rhaid iddo roi hysbysiad ysgrifenedig am y canlynol i'r person a wnaeth y sylwadau—
 - (a) y penderfyniad i wrthod ystyried y sylwadau, a
 - (b) y rhesymau dros y penderfyniad.
- (4) Yn y paragraff hwn ystyr “cynghorydd cyfreithiol” yw—
 - (a) person sydd, at ddibenion Deddf y Gwasanaethau Cyfreithiol 2007, yn berson awdurdodedig, neu'n gyfreithiwr Ewropeaidd sy'n berson esempt yn rhinwedd paragraff 7 o Atodlen 3 i'r Ddeddf honno, mewn perthynas â gweithgaredd sy'n golygu arfer hawl i ymddangos mewn achos neu ymladd achos (o fewn ystyr y Ddeddf honno), neu
 - (b) adfocad neu gyfreithiwr yn yr Alban.

Gwybodaeth Cychwyn

I134 Atod. 10 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I135 Atod. 10 para. 4 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Gwybodaeth Cychwyn

I132 Atod. 10 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I133 Atod. 10 para. 3 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

I134 Atod. 10 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I135 Atod. 10 para. 4 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

RHAN 2

GWYBODAETH, DOGFENNAU A THYSTIOLAETH LAFAR

Hysbysiodau tystiolaeth

- 5 (1) Yn ystod ymchwiliad, caiff y Comisiynydd roi hysbysiad tystiolaeth i berson (A).
- (2) Yn y Mesur hwn, ystyr “hysbysiad tystiolaeth” yw hysbysiad sy'n ei gwneud yn ofynnol i A wneud un neu ragor o'r canlynol—
 - (a) darparu gwybodaeth sydd ym meddiant A;
 - (b) cyflwyno dogfennau sydd ym meddiant A;
 - (c) rhoi tystiolaeth lafar.
- (3) Caiff hysbysiad o dan y paragraff hwn gynnwys darpariaeth ynghylch—
 - (a) y ffurf ar wybodaeth, ar ddogfennau neu ar dystiolaeth;
 - (b) amseru unrhyw beth sydd i'w wneud yn unol â'r hysbysiad.
- (4) Ni chaniateir i hysbysiad o dan y paragraff hwn ei gwneud yn ofynnol i A wneud unrhyw beth na allai A gael ei orfodi i'w wneud mewn achos gerbron yr Uchel Lys.

Document Generated: 2024-05-10

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (5) Rhaid i hysbysiad o dan y paragraff hwn hysbysu A—
- (a) beth fydd y canlyniadau os na fydd A yn cydymffurfio â'r hysbysiad; a
 - (b) am yr hawl i apelio o dan baragraff 9.

Gwybodaeth Cychwyn

I136 Atod. 10 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I137 Atod. 10 para. 5 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

- 6 (1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys os bydd person (B), yn ystod ymchwiliad—
- (a) yn darparu gwybodaeth,
 - (b) yn cyflwyno dogfennau, neu
 - (c) yn rhoi tystiolaeth lafar.
- (2) Caiff y Comisiynydd, os gwêl yn dda, dalu i B—
- (a) symiau mewn cysylltiad â threuliau a dynnwyd yn briodol gan B, a
 - (b) lwfansau yn iawndal am i B golli amser.
- (3) Mae unrhyw daliad i B i'w wneud—
- (a) yn unol â graddfeydd y caniateir eu pennu gan y Comisiynydd, a
 - (b) yn ddarostyngedig i amodau y caniateir eu pennu gan y Comisiynydd.

Gwybodaeth Cychwyn

I138 Atod. 10 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I139 Atod. 10 para. 6 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Gwybodaeth Cychwyn

I136 Atod. 10 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I137 Atod. 10 para. 5 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

I138 Atod. 10 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I139 Atod. 10 para. 6 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Cyfrinachedd etc

- 7 O ran hysbysiad o dan baragraff 5—
- (a) ni chaniateir i'r hysbysiad ei gwneud yn ofynnol i berson ddarparu gwybodaeth y gwaherddir i'r person ei datgelu yn rhinwedd deddfiad, a
 - (b) ni chaniateir i'r hysbysiad ei gwneud yn ofynnol i berson wneud unrhyw beth na allai'r person hwnnw gael ei orfodi i'w wneud mewn achos gerbron yr Uchel Lys.

Gwybodaeth Cychwyn

I140 Atod. 10 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I141 Atod. 10 para. 7 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- 8 (1) Rhaid i A ddiystyru hysbysiad a roddir o dan baragraff 5, a rhaid iddo hysbysu'r Comisiynydd fod A yn ei ddiystyru, i'r graddau y mae A o'r farn y byddai'n ofynnol i A—
- datgelu gwybodaeth sensitif o fewn ystyr paragraff 4 o Atodlen 3 i Ddeddf y Gwasanaethau Cudd-wybodaeth 1994 (Y Pwyllgor Cudd-wybodaeth a Diogelwch),
 - datgelu gwybodaeth a allai arwain at wybod pwy yw cyflogai neu asiant gwasanaeth cudd-wybodaeth (ac eithrio un y mae eisoes yn hysbys i'r Comisiynydd pwy ydyw),
 - datgelu gwybodaeth a allai ddarparu manylion prosesau a ddefnyddir i recriwtio, dewis neu hyfforddi cyflogeion neu asiantau gwasanaeth cudd-wybodaeth,
 - datgelu gwybodaeth a allai ddarparu manylion gwybodaeth sy'n dod o fewn unrhyw un neu ragor o baragraffau (a) i (c) neu na ellir yn ymarferol eu gwahanu oddi wrth yr wybodaeth honno, neu
 - datgelu gwybodaeth sy'n ymwneud â gwasanaeth cudd-wybodaeth ac a fyddai'n niweidiol i fuddiannau diogelwch gwladol.
- (2) Yn is-baragraff (1) ystyr “gwasanaeth cudd-wybodaeth” yw—
- y Gwasanaeth Diogelwch,
 - y Gwasanaeth Cudd-wybodaeth Cyfrinachol, ac
 - Pencadlys Cyfathrebu'r Llywodraeth.
- (3) Os bydd A yn hysbysu'r Comisiynydd o dan is-baragraff (1) uchod—
- nid yw paragraffau 9 a 10 yn gymwys mewn perthynas â'r rhan honno o'r hysbysiad o dan baragraff 5 y mae'r hysbysiad o dan is-baragraff (1) uchod yn ymwneud â hi,
 - caiff y Comisiynydd wneud cais i'r tribiwnlys a sefydlwyd gan adran 65 o Ddeddf Rheoleiddio Pwerau Ymchwilio 2000 am orchymyn sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r person gymryd y camau y gellir eu pennu yn y gorchymyn i gydymffurfio â'r hysbysiad,
 - bydd darpariaethau canlynol y Ddeddf honno yn gymwys mewn perthynas ag achosion o dan y paragraff hwn fel y maent yn gymwys mewn perthynas ag achosion o dan y Ddeddf honno (gydag unrhyw addasiadau angenrheidiol)—
 - adran 67(7), (8) a (10) i (12) (dyfarniad),
 - adran 68 (gweithdrefn), a
 - adran 69 (rheolau), a
 - rhaid i'r tribiwnlys a sefydlwyd gan adran 65 o'r Ddeddf honno ddyfarnu achosion o dan y paragraff hwn drwy ystyried barn A yn unol â'r egwyddorion a gâi eu cymhwyso gan lys ar gais am adolygiad barnwrol ar roi'r hysbysiad.
- (4) Os daw gwybodaeth neu ddogfennau i law'r Comisiynydd oddi wrth wasanaeth cudd-wybodaeth neu'n ymwneud â gwasanaeth cudd-wybodaeth mewn ymateb i hysbysiad o dan baragraff 5, rhaid i'r Comisiynydd storio a defnyddio'r wybodaeth neu'r dogfennau'n unol ag unrhyw drefniadau a bennir gan yr Ysgrifennydd Gwladol.

Gwybodaeth Cychwyn

1142 Atod. 10 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

Document Generated: 2024-05-10

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

I143 Atod. 10 para. 8 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Gwybodaeth Cychwyn

I140 Atod. 10 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I141 Atod. 10 para. 7 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

I142 Atod. 10 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I143 Atod. 10 para. 8 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Apelau

9 Caiff A wneud cais i'r Tribiwnlys i ddileu'r hysbysiad o dan baragraff 5 ar y sail bod gofyniad a osodir gan yr hysbysiad—

- (a) yn ddiangen o ystyried pwrpas yr ymchwiliad, neu
- (b) yn afresymol neu'n anghymesur mewn modd arall.

Gwybodaeth Cychwyn

I144 Atod. 10 para. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I145 Atod. 10 para. 9 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

10 Caiff A wneud cais i'r Tribiwnlys i ddileu'r hysbysiad o dan baragraff 5 ar y sail bod y gofyniad a osodir gan yr hysbysiad yn annymunol am resymau diogelwch gwladol, ac eithrio am y rheswm y byddai'n gofyn am ddatgelu gwybodaeth o'r math y mae paragraff 8(1) yn gymwys iddo.

Gwybodaeth Cychwyn

I146 Atod. 10 para. 10 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I147 Atod. 10 para. 10 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Gwybodaeth Cychwyn

I144 Atod. 10 para. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I145 Atod. 10 para. 9 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

I146 Atod. 10 para. 10 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I147 Atod. 10 para. 10 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

Gorfodi

- 11 (1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys os yw'r Comisiynydd o'r farn bod A—
 - (a) wedi methu heb esgus rhesymol â chydymffurfio â hysbysiad o dan baragraff 5, neu
 - (b) yn debygol o fethu heb esgus rhesymol â chydymffurfio â hysbysiad o dan baragraff 5.
- (2) Caiff y Comisiynydd wneud cais i lys sirol am orchymyn yn ei gwneud yn ofynnol i A gymryd y camau y gellir eu pennu yn y gorchymyn i gydymffurfio â'r hysbysiad.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

I148 Atod. 10 para. 11 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I149 Atod. 10 para. 11 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

RHAN 3

PŴER I FYND I MEWN AC I ARCHWILIO

Pŵer i fynd i mewn ac i archwilio

- 12 (1) Caiff y Comisiynydd, neu unrhyw berson a awdurdodir gan y Comisiynydd, fynd i mewn i fangre a'i harchwilio os bydd mynd i mewn ac archwilio'n angenrheidiol at ddibenion ymchwiliad yn nhyb y Comisiynydd neu'r person awdurdodedig.
- (2) Ond mae hynny'n ddarostyngedig i is-baragraffau (3) a (4).
- (3) Nid yw'r paragraff hwn yn awdurdodi mynd i mewn—
- (a) i annedd, neu
- (b) i fangre nad yw o dan reolaeth y person yr ymchwilir iddo.
- (4) Nid yw'r paragraff hwn yn awdurdodi mynd i mewn i fangre ar adeg benodol os yw'n afresymol mynd i mewn ar yr adeg honno.

Gwybodaeth Cychwyn

I150 Atod. 10 para. 12 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I151 Atod. 10 para. 12 mewn grym ar 7.7.2015 gan O.S. 2015/1413, **ergl. 3(h)**

ATODLEN 11

(a gyflwynwyd gan adran 120)

TRIBIWNLYS Y GYMRAEG

RHAN 1

NIFER AELODAU'R TRIBIWNLYS

Aelodau wedi ymgymhwyso yn y gyfraith

- 1 (1) Rhaid i Weinidogion Cymru o bryd i'w gilydd ddyfarnu nifer yr aelodau sydd wedi ymgymhwyso yn y gyfraith y mae'r Tribiwnlys i'w cael.
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r Llywydd cyn pennu'r nifer hwnnw.
- (3) I'r graddau y mae'n ymarferol gwneud hynny, rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau bod nifer y personau sy'n gwasanaethu fel aelodau o'r Tribiwnlys ac sydd wedi ymgymhwyso yn y gyfraith yn hafal i'r nifer a bennir o dan y paragraff hwn.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

I152 Atod. 11 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I153 Atod. 11 para. 1 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Aelodau Lleyg

- 2 (1) Rhaid i Weinidogion Cymru o bryd i'w gilydd bennu nifer yr aelodau lleyg y mae'r Tribiwnlys i'w cael.
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r Llywydd cyn pennu'r nifer hwnnw.
- (3) I'r graddau y mae'n ymarferol gwneud hynny, rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau bod nifer y personau sy'n gwasanaethu fel aelodau lleyg o'r Tribiwnlys yn hafal i'r nifer a bennir o dan y paragraff hwn.

Gwybodaeth Cychwyn

I154 Atod. 11 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I155 Atod. 11 para. 2 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

RHAN 2

PENODI

Y Llywydd

- 3 (1) Dim ond os yw'r person yn bodloni'r canlynol y caiff Gweinidogion Cymru benodi person yn Llywydd—
 - (a) yr amod cymhwystra penodiad barnwrol ar sail 10 mlynedd, a
 - (b) unrhyw amodau eraill sy'n gymwys i'r penodiad ac a bennir yn y rheoliadau penodi.
- (2) Ond ni chaiff Gweinidogion Cymru benodi person yn Llywydd os yw'r person—
 - (a) wedi ei anghymhwyso rhag bod yn aelod o'r Tribiwnlys ar sail cyflogaeth neu anaddasrwydd, neu
 - (b) wedi ei anghymhwyso rhag ei benodi'n Llywydd ar sail oedran, penodiad blaenorol neu ddiswyddiad blaenorol.
- (3) Mae Rhan 2 o Ddeddf Tribiwnlysoedd, Llysoedd a Gorfodaeth 2007 yn gymwys ar gyfer dyfarnu a yw person yn bodloni'r amod cymhwystra penodiad barnwrol ar sail 10 mlynedd fel pe bai'r paragraff hwn yn ddarpariaeth statudol (o fewn ystyr adran 50 o'r Ddeddf honno).

Gwybodaeth Cychwyn

I156 Atod. 11 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I157 Atod. 11 para. 3 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Aelodau wedi ymgymhwysu yn y gyfraith

- 4 (1) Dim ond os yw person yn bodloni'r canlynol y caiff Gweinidogion Cymru benodi person yn aelod wedi ymgymhwysu yn y gyfraith—
- yr amod cymhwysra penodiad barnwrol ar sail 5 mlynedd,
 - unrhyw amodau eraill sy'n gymwys i'r penodiad ac a bennir yn y rheoliadau penodi.
- (2) Ond ni chaiff Gweinidogion Cymru benodi person yn aelod wedi ymgymhwysu yn y gyfraith os yw'r person—
- wedi ei anghymhwysu rhag bod yn aelod o'r Tribiwnlys ar sail cyflogaeth neu anaddasrwydd, neu
 - wedi ei anghymhwysu rhag ei benodi yn aelod wedi ymgymhwysu yn y gyfraith ar sail oedran, penodiad blaenorol neu ddiswyddiad blaenorol.
- (3) Mae Rhan 2 o Ddeddf Tribiwnlysoedd, Llysoedd a Gorfodaeth 2007 yn gymwys ar gyfer dyfarnu a yw person yn bodloni'r amod cymhwysra penodiad barnwrol ar sail 5 mlynedd fel pe bai'r paragraff hwn yn ddarpariaeth statudol (o fewn ystyr adran 50 o'r Ddeddf honno).

Gwybodaeth Cychwyn

I158 Atod. 11 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

I159 Atod. 11 para. 4 mewn grym ar 7.1.2014 gan [O.S. 2013/3140](#), [ergl. 2\(k\)](#)

Aelodau lleyg

- 5 (1) Dim ond os yw person yn bodloni unrhyw amodau sy'n gymwys i'r penodiad a bennir mewn rheoliadau penodi y caiff Gweinidogion Cymru benodi person yn aelod lleyg.
- (2) Ond ni chaiff Gweinidogion Cymru benodi person yn aelod lleyg—
- os yw'r person wedi ei anghymhwysu rhag bod yn aelod o'r Tribiwnlys ar sail cyflogaeth neu anaddasrwydd,
 - os yw'r person wedi ei anghymhwysu rhag ei benodi'n aelod lleyg ar sail oedran, penodiad blaenorol neu ddiswyddiad blaenorol, neu
 - os gellid penodi'r person yn aelod o'r Tribiwnlys sydd wedi ymgymhwysu yn y gyfraith.

Gwybodaeth Cychwyn

I160 Atod. 11 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)

I161 Atod. 11 para. 5 mewn grym ar 7.1.2014 gan [O.S. 2013/3140](#), [ergl. 2\(k\)](#)

Tâl cydnabyddiaeth etc

- 6 (1) Caiff Gweinidogion Cymru dalu tâl cydnabyddiaeth i aelodau'r Tribiwnlys.
- (2) Caiff Gweinidogion Cymru dalu lwfansau (gan gynnwys lwfansau teithio a lwfansau cynhaliaeth, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt) ac arian rhodd i aelodau'r Tribiwnlys.
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru dalu—

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (a) pensiynau i bersonau a fu'n aelodau o'r Tribiwnlys, neu mewn cysylltiad â hwy, a
- (b) symiau ar gyfer darparu pensiynau, neu tuag at ddarparu pensiynau, i bersonau a fu'n aelodau o'r Tribiwnlys, neu mewn cysylltiad â hwy.

Gwybodaeth Cychwyn

I162 Atod. 11 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I163 Atod. 11 para. 6 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Telerau penodi

- 7 (1) Mae aelod o'r Tribiwnlys yn dal ei swydd yn ddarostyngedig i delerau ei benodiad.
- (2) Ond mae hynny'n ddarostyngedig i ddarpariaethau eraill yr Atodlen hon.

Gwybodaeth Cychwyn

I164 Atod. 11 para. 7 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I165 Atod. 11 para. 7 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Cyfnod y penodiad

- 8 (1) Mae person a benodir yn aelod o'r Tribiwnlys yn aelod (yn rhinwedd y penodiad hwnnw) am 5 mlynedd.
- (2) Ond, os yw'n angenrheidiol neu'n hwylus yn nhyb Gweinidogion Cymru, caiff Gweinidogion Cymru benodi person yn aelod wedi ymgymhwyso yn y gyfraith neu'n aelod lleyg o'r Tribiwnlys am gyfnod sy'n llai na 5 mlynedd.
- (3) Mae'r paragraff hwn yn ddarostyngedig i Ran 3 o'r Atodlen hon.

Gwybodaeth Cychwyn

I166 Atod. 11 para. 8 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I167 Atod. 11 para. 8 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Rheoliadau penodi

- 9 (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, wneud darpariaeth ynghylch penodi aelodau'r Tribiwnlys ("rheoliadau penodi").
- (2) Caiff rheoliadau penodi, ymysg pethau eraill, wneud darpariaeth ynghylch unrhyw un neu ragor o'r materion canlynol—
 - (a) yr egwyddorion i'w dilyn wrth wneud unrhyw benodiad i'r Tribiwnlys;
 - (b) gwybodaeth o'r Gymraeg a hyfedredd ynddi y mae'n rhaid i aelodau'r Tribiwnlys feddu arnynt.
- (3) Caiff rheoliadau penodi, ymysg pethau eraill—
 - (a) cymhwyso (gydag addasiadau neu hebddynt) unrhyw god ymarfer sy'n ymwneud â phenodiadau i gyrff cyhoeddus, neu

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

(b) gwneud darpariaeth arall sy'n ymwneud ag unrhyw god o'r fath.

(4) Caiff rheoliadau penodi, ymysg pethau eraill, roi swyddogaethau i Weinidogion Cymru (yn ogystal ag i unrhyw berson arall), gan gynnwys swyddogaethau sy'n ymwneud ag arfer disgresiwn.

Gwybodaeth Cychwyn

I168 Atod. 11 para. 9 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I169 Atod. 11 para. 9 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(l)**

[^{F58}RHAN 2A

TRAWS-LEOLI AELODAU'R TRIBIWNLYS

Diwygiadau Testunol

F58 Atod. 11 Rhn. 2A wedi ei fewnosod (dod i rym yn unol â rhl. 2(1) o'r O.S. cychwyn) gan **Wales Act 2017 (c. 4), aa. 62(7)(a), 71(4)** (ynghyd ag Atod. 7 parau. 1, 6); O.S. 2017/351, **rhl. 2(2)**

9A Ar gais y Llywydd a chyda chymeradwyaeth Llywydd Tribiwnlysoedd Cymru, caiff aelod o dribiwnlys sydd wedi'i restru yn adran 59 o Ddeddf Cymru 2017 (Tribiwnlysoedd Cymru), ac nad yw'n aelod o'r Tribiwnlys, weithredu fel aelod o'r Tribiwnlys.]

RHAN 3

TERFYNU PENODIAD

Ymddiswyddo

- 10 (1) Caiff y Llywydd ymddiswyddo o'r Tribiwnlys os yw'n rhoi hysbysiad ysgrifenedig o'i fwriad i wneud hynny i Weinidogion Cymru heb fod yn llai na 3 mis cyn ymddiswyddo.
- (2) Caiff aelod wedi ymgymhwyso yn y gyfraith neu aelod lleyg o'r Tribiwnlys ymddiswyddo o'r Tribiwnlys os yw'n rhoi hysbysiad ysgrifenedig o'i fwriad i wneud hynny i Weinidogion Cymru heb fod yn llai na 2 fis cyn ymddiswyddo.

Gwybodaeth Cychwyn

I170 Atod. 11 para. 10 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I171 Atod. 11 para. 10 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Anghymhwyso rhag bod yn aelod

- 11 Mae person yn peidio â bod yn aelod o'r Tribiwnlys [^{F59}—
(a) ar gyrraedd 75 oed, neu

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (b) os yw'r person yn cael ei anghymhwysu rhag bod yn aelod o'r Tribiwnlys ar sail cyflogaeth neu anaddasrwydd.

Diwygiadau Testunol

F59 Geiriau yn [Atod. 11 para. 11](#) wedi eu mewnosod (10.3.2022) gan [Public Service Pensions and Judicial Offices Act 2022 \(c. 7\)](#), a. [131\(1\)\(4\)\(a\)](#), [Atod. 1 para. 39\(2\)\(a\)](#) (ynghyd ag [Atod. 1 para. 43](#))

Gwybodaeth Cychwyn

I172 [Atod. 11 para. 11](#) ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I173 [Atod. 11 para. 11](#) mewn grym ar 7.1.2014 gan [O.S. 2013/3140](#), [ergl. 2\(k\)](#)

Diswyddo

- 12 (1) Caiff Gweinidogion Cymru ddiswyddo aelod o'r Tribiwnlys os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni—
- nad yw'r person hwnnw'n ffit i barhau fel aelod o'r Tribiwnlys, neu
 - nad yw'r person hwnnw'n gallu neu'n fodlon arfer ei ddyletswyddau fel aelod o'r Tribiwnlys.
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r Llywydd cyn diswyddo unrhyw aelod arall o'r Tribiwnlys.

Gwybodaeth Cychwyn

I174 [Atod. 11 para. 12](#) ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I175 [Atod. 11 para. 12](#) mewn grym ar 7.1.2014 gan [O.S. 2013/3140](#), [ergl. 2\(k\)](#)

RHAN 4

ANGHYMHWYSO RHAG BOD YN AELOD NEU RHAG CAEL EI BENODI

Angghymhwysu rhag bod yn aelod: cyflogaeth

- 13 (1) Mae person yn cael ei anghymhwysu rhag bod yn aelod o'r Tribiwnlys ar sail cyflogaeth—
- os yw'r person yn Aelod Seneddol;
 - os yw'r person yn Aelod o Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
 - os yw'r person yn aelod o staff Llywodraeth Cynulliad Cymru;
 - os yw'r person yn aelod o staff Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru;
 - os ef yw'r Comisiynydd;
 - os ef yw'r Dirprwy Gomisiynydd;
 - os yw'r person yn unrhyw aelod arall o staff y Comisiynydd; neu
 - os yw'r person yn briod â pherson, neu'n bartner sifil i berson, sy'n dod o fewn paragraff (e), (f) neu (g).

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

I176 Atod. 11 para. 13 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I177 Atod. 11 para. 13 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Anghymhwyso rhag bod yn aelod: anaddasrwydd

- 14 (1) Mae person wedi ei anghymhwyso rhag bod yn aelod o'r Tribiwnlys ar sail anaddasrwydd os yw'r person—
- wedi ei ddyfarnu'n fethdalwr ac yn parhau i fod yn fethdalwr;
 - wedi cael gorchymyn rhyddhad o ddyled (o fewn ystyr Rhan VIIA o Ddeddf Ansofedd 1986), a bod y cyfnod moratoriwm o dan y gorchymyn hwnnw'n parhau;
 - wedi gwneud trefniant gyda'i gredydwyr a bod y trefniant yn parhau i fod mewn grym;
 - wedi ei gollfarnu yn y Deyrnas Unedig, Ynysoedd y Sianel neu ar Ynys Manaw o unrhyw dramgwydd a'i fod wedi cael dedfryd o garchar (boed yn ataliedig neu beidio) am gyfnod heb fod yn llai na thri mis heb gael yr opsiwn o ddirwy;
 - wedi ei anghymhwyso rhag bod yn aelod o gyngor bwrdeistref sirol neu gyngor sir yng Nghymru; neu
 - wedi ei anghymhwyso rhag bod yn gyfarwyddwr cwmni.
- (2) At ddibenion is-baragraff (1)(a) mae person yn parhau i fod yn fethdalwr—
- hyd oni chaiff y person ei ryddhau o fethdaliad, neu
 - hyd oni chaiff y gorchymyn methdalau a wnaed yn erbyn y person hwnnw ei ddiddymu.
- (3) At ddibenion is-baragraff (1)(c) mae trefniant person gyda'i gredydwyr yn parhau i fod mewn grym—
- hyd onid yw'r person yn talu ei ddyledion yn llawn, neu
 - os yw'n hwyrach, hyd ddiwedd y cyfnod o bum mlynedd sy'n dechrau ar y diwrnod y mae telerau'r trefniant yn cael eu cyflawni.
- (4) Os bydd y cwestiwn a yw person wedi ei anghymhwyso rhag bod yn aelod o'r Tribiwnlys ar sail anaddasrwydd yn codi mewn perthynas â phenodi person yn aelod o'r Tribiwnlys, mae unrhyw gollfarn a gafodd y person hwnnw fwy na phum mlynedd cyn dyddiad y penodiad i'w diystyru.

Gwybodaeth Cychwyn

I178 Atod. 11 para. 14 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I179 Atod. 11 para. 14 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Anghymhwyso rhag penodi: oedran

- 15 Mae person wedi ei anghymhwyso rhag cael ei benodi'n Llywydd neu'n aelod wedi ymgymhwyso yn y gyfraith neu'n aelod lleyg o'r Tribiwnlys os yw'r person eisoes wedi cyrraedd [F6075] oed ar ddyddiad y penodiad.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Diwygiadau Testunol

F60 Gair yn Atod. 11 para. 15 wedi ei amnewid (10.3.2022) gan Public Service Pensions and Judicial Offices Act 2022 (c. 7), a. 131(1)(4)(a), **Atod. 1 para. 39(2)(b)** (ynghyd ag Atod. 1 para. 43)

Gwybodaeth Cychwyn

I180 Atod. 11 para. 15 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I181 Atod. 11 para. 15 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Anghymhwysu rhag penodi: penodiad blaenorol

- 16 (1) Mae person wedi ei anghymhwysu rhag cael ei benodi'n Llywydd ar sail penodiad blaenorol os yw'r person eisoes wedi ei benodi'n Llywydd am gyfnod o ddeng mlynedd neu fwy (boed mewn penodiadau olynol neu heb fod yn olynol).
- (2) Mae person wedi ei anghymhwysu rhag cael ei benodi'n aelod o'r Tribiwnlys wedi ymgymhwyso yn y gyfraith ar sail penodiad blaenorol os yw'r person eisoes wedi ei benodi'n aelod wedi ymgymhwyso yn y gyfraith am gyfnod o ddeng mlynedd neu fwy (boed mewn penodiadau olynol neu heb fod yn olynol).
- (3) Mae person wedi ei anghymhwysu rhag cael ei benodi'n aelod lleyg ar sail penodiad blaenorol os yw'r person eisoes wedi ei benodi'n aelod lleyg am gyfnod o ddeng mlynedd neu fwy (boed mewn penodiadau olynol neu heb fod yn olynol).

Gwybodaeth Cychwyn

I182 Atod. 11 para. 16 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I183 Atod. 11 para. 16 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

Anghymhwysu rhag penodi: diswyddiad blaenorol o swydd

- 17 Mae person wedi ei anghymhwysu rhag cael ei benodi'n Llywydd neu'n aelod wedi ymgymhwyso yn y gyfraith neu'n aelod lleyg o'r Tribiwnlys ar sail diswyddiad blaenorol os yw Gweinidogion Cymru wedi diswyddo'r person o'r Tribiwnlys yn flaenorol o dan baragraff 12.

Gwybodaeth Cychwyn

I184 Atod. 11 para. 17 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I185 Atod. 11 para. 17 mewn grym ar 7.1.2014 gan O.S. 2013/3140, **ergl. 2(k)**

RHAN 5

CYFFREDINOL

Dehongli

- 18 Yn yr Atodlen hon ystyr “rheoliadau penodi” yw rheoliadau a wneir o dan baragraff 9.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

Gwybodaeth Cychwyn

I186 Atod. 11 para. 18 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I187 Atod. 11 para. 18 mewn grym ar 1.4.2012 gan **O.S. 2012/969, ergl. 2(1)**

ATODLEN 12

(a gyflwynwyd gan adran 146)

DIDDYMU BWRDD YR IAITH GYMRAEG: DARPARIAETH ARALL

Staff y Bwrdd

- 1 (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, wneud darpariaeth ar gyfer trosglwyddo staff y Bwrdd—
 - (a) i'r Comisiynydd, neu
 - (b) i Lywodraeth Cynulliad Cymru.
- (2) O ran contract cyflogaeth person a drosglwyddir yn rhinwedd y paragraff hwn—
 - (a) nid yw'n cael ei derfynu gan y trosglwyddo, a
 - (b) mae'n cael effaith o'r dyddiad trosglwyddo fel pe byddai wedi ei wneud yn wreiddiol rhwng y person a drosglwyddir a'r trosglwyddai.
- (3) Heb ragfarnu is-baragraff (2)—
 - (a) os trosglwyddir person i'w gyflogi gan y Comisiynydd—
 - (i) trosglwyddir holl hawliau, pwerau, dyletswyddau a rhwymedigaethau'r Bwrdd o dan contract cyflogaeth y person ac mewn cysylltiad â'i contract i'r Comisiynydd ar y dyddiad trosglwyddo, a
 - (ii) mae unrhyw beth a wnaed cyn y dyddiad hwnnw gan y Bwrdd neu mewn perthynas ag ef mewn cysylltiad â'r person neu â'r contract i'w drin o'r dyddiad hwnnw ymlaen fel pe byddai wedi ei wneud gan y Comisiynydd neu mewn perthynas ag ef,
 - (b) os trosglwyddir person i'w gyflogi gan Lywodraeth Cynulliad Cymru—
 - (i) trosglwyddir holl hawliau, pwerau, dyletswyddau a rhwymedigaethau'r Bwrdd o dan contract cyflogaeth y person ac mewn cysylltiad â'i contract i Weinidogion Cymru ar y dyddiad trosglwyddo, a
 - (ii) mae unrhyw beth a wnaed cyn y dyddiad hwnnw gan y Bwrdd neu mewn perthynas ag ef mewn cysylltiad â'r person neu â'r contract i'w drin o'r dyddiad hwnnw ymlaen fel pe byddai wedi ei wneud gan Weinidogion Cymru neu mewn perthynas â hwy.
- (4) Os trosglwyddir person yn rhinwedd y paragraff hwn, mae cyfnod cyflogaeth y person hwnnw gyda'r Bwrdd yn union cyn y dyddiad trosglwyddo—
 - (a) yn cyfrif fel cyfnod o gyflogaeth fel aelod o staff y trosglwyddai, a
 - (b) i'w drin fel cyflogaeth ddi-dor fel aelod o staff y trosglwyddai at ddibenion adran 218(3) o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996.
- (5) Ni throsglwyddir contract cyflogaeth (neu'r hawliau, pwerau, dyletswyddau a'r rhwymedigaethau oddi tano neu mewn cysylltiad ag ef) o dan y paragraff hwn os

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

yw'r cyflogai'n gwrthwynebu trosglwyddo ac yn hysbysu'r Bwrdd neu'r trosglwyddai ei fod yn gwrthwynebu.

- (6) Os yw'r cyflogai'n hysbysu'r Bwrdd neu'r trosglwyddai ei fod yn gwrthwynebu o dan is-baragraff (5)—
- terfynir y contract cyflogaeth yn union cyn y dyddiad pryd y byddai'r trosglwyddo'n digwydd, ond
 - nid yw'r cyflogai'n cael ei drin, at unrhyw bwrpas, fel pe bai wedi ei ddiswyddo gan y Bwrdd.
- (7) Nid oes dim yn y paragraff hwn yn effeithio ar unrhyw hawl sydd gan berson a drosglwyddir i derfynu ei contract cyflogaeth os gwneir newid sylweddol (ac eithrio newid cyflogwr) sy'n niweidiol i'r person o ran ei amodau gwaith.
- (8) Caniateir gwneud darpariaeth o dan is-baragraff (1) mewn cysylltiad â phob person a gyflogir gan y Bwrdd, unrhyw ddsbarth o berson neu berson o unrhyw ddisgrifiad, neu unrhyw berson unigol.
- (9) Yn y paragraff hwn mae “trosglwyddai” yn cyfeirio at y cyflogwr y trosglwyddir neu y trosglwyddid y person o dan y paragraff hwn i'w gyflogi ganddo.

Gwybodaeth Cychwyn

I188 Atod. 12 para. 1 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I189 Atod. 12 para. 1 mewn grym ar 28.6.2011 gan O.S. 2011/1586, **ergl. 2(d)**

Eiddo, hawliau a rhwymedigaethau'r Bwrdd

- 2 (1) Heb ragfarnu paragraff 1, caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, wneud darpariaeth ynghylch eiddo, hawliau a rhwymedigaethau'r Bwrdd.
- (2) Mae'r pŵer a roddir gan is-baragraff (1) yn cynnwys pŵer i wneud darpariaeth ar gyfer y canlynol, ond heb fod yn gyfyngedig i hynny—
- trosglwyddo eiddo, hawliau a rhwymedigaethau—
 - i'r Comisiynydd, neu
 - i Weinidogion Cymru;
 - trosglwyddo eiddo, hawliau neu rwymedigaethau'r Bwrdd i gael effaith yn ddarostyngedig i eithriadau neu neilltuadau;
 - trosglwyddo eiddo, hawliau neu rwymedigaethau i gael effaith er gwaethaf unrhyw ddarpariaeth (beth bynnag ei natur) a fyddai fel arall yn atal neu'n cyfyngu ar y trosglwyddo;
 - creu buddiannau yn eiddo'r Bwrdd neu eiddo a drosglwyddir oddi wrth y Bwrdd, neu hawliau dros yr eiddo hwnnw;
 - creu hawliau a rhwymedigaethau—
 - rhwng y Bwrdd a'r Comisiynydd, neu
 - rhwng y Bwrdd a Gweinidogion Cymru.
- (3) Yn y paragraff hwn—
- mae “eiddo” (“*property*”) yn cynnwys eiddo a leolir y tu allan i'r Deyrnas Unedig;

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

mae “hawliau a rhwymedigaethau” (“*rights and liabilities*”) yn cynnwys hawliau a rhwymedigaethau sy'n deillio mewn modd arall ac eithrio o dan gyfraith Cymru a Lloegr.

Gwybodaeth Cychwyn

- I190** Atod. 12 para. 2 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I191 Atod. 12 para. 2 mewn grym ar 28.6.2011 gan [O.S. 2011/1586](#), [ergl. 2\(d\)](#)

Addasu Deddf 1993 mewn perthynas a swyddogaethau a drosglwyddir i Weinidogion Cymru

- 3 Os trosglwyddir y swyddogaethau a roddwyd i'r Bwrdd gan adran 3 o Ddeddf 1993 i Weinidogion Cymru (boed yn lle trosglwyddo'r swyddogaethau i'r Comisiynydd neu'n ychwanegol at wneud hynny), nid yw darpariaethau canlynol Deddf 1993 yn gymwys i'r swyddogaethau yn y modd y maent yn arferadwy gan Weinidogion Cymru—
- (a) adran 3(2)(a);
 - (b) adran 3(3) a (4);
 - (c) adran 4(1).

Gwybodaeth Cychwyn

- I192** Atod. 12 para. 3 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I193 Atod. 12 para. 3 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(b\)](#)

Cyfeiriadau at y Bwrdd

- 4 Mae unrhyw gyfeiriad at y Bwrdd yn Neddf 1993 i'w ddehongli—
- (a) i'r graddau y mae'n ymwneud ag un o swyddogaethau'r Bwrdd a drosglwyddir i'r Comisiynydd, fel pe bai'n gyfeiriad, neu'n cynnwys cyfeiriad, at y Comisiynydd; a
 - (b) i'r graddau y mae'n ymwneud ag un o swyddogaethau'r Bwrdd a drosglwyddir i Weinidogion Cymru, fel pe bai'n gyfeiriad, neu'n cynnwys cyfeiriad, at Weinidogion Cymru.

Gwybodaeth Cychwyn

- I194** Atod. 12 para. 4 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 156\(2\)](#)
I195 Atod. 12 para. 4 mewn grym ar 1.4.2012 gan [O.S. 2012/969](#), [ergl. 2\(b\)](#)

Parhad achosion cyfreithiol, dilysrwydd gweithredoedd etc

- 5 (1) Caiff unrhyw beth (gan gynnwys achosion cyfreithiol) sy'n ymwneud ag—
- (a) swyddogaeth a drosglwyddwyd, neu
 - (b) eiddo, hawliau neu rwymedigaethau a drosglwyddwyd,
- ac sydd yn y broses o gael ei wneud gan y Bwrdd neu mewn perthynas ag ef yn union cyn adeg y trosglwyddo, ei barhau gan y trosglwyddai neu mewn perthynas ag ef.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (2) Mae unrhyw beth a wnaed gan y Bwrdd neu mewn perthynas ag ef at y dibenion canlynol, neu mewn cysylltiad â'r canlynol—
- swyddogaeth a drosglwyddwyd, neu
 - eiddo, hawliau neu rwymedigaethau a drosglwyddwyd,
- ac sy'n effeithiol yn union cyn adeg y trosglwyddo, yn effeithiol ar ôl y trosglwyddo fel pe bai wedi ei wneud gan y trosglwyddai neu mewn perthynas ag ef.
- (3) Mewn unrhyw offerynnau, contractau neu achosion cyfreithiol sy'n ymwneud ag—
- swyddogaeth a drosglwyddwyd, neu
 - eiddo, hawliau neu rwymedigaethau a drosglwyddwyd,
- ac sy'n cael eu gwneud neu eu cychwyn cyn adeg y trosglwyddo, rhodder y trosglwyddai yn lle'r Bwrdd.
- (4) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys mewn perthynas â hawliau a rhwymedigaethau o dan contract cyflogaeth aelod o staff y Bwrdd.
- (5) Yn y paragraff hwn—
- ystyr “adeg y trosglwyddo” (“*transfer time*”), mewn perthynas â swyddogaeth a drosglwyddwyd, neu eiddo, hawliau neu rwymedigaethau a drosglwyddwyd, yw adeg trosglwyddo'r swyddogaeth, neu'r eiddo, neu'r hawliau neu'r rhwymedigaethau;
- ystyr “eiddo, hawliau neu rwymedigaethau a drosglwyddwyd” (“*transferred property, rights or liabilities*”) yw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau'r Bwrdd a drosglwyddwyd i'r Comisiynydd neu i Weinidogion Cymru o dan Mesur hwn;
- ystyr “swyddogaeth a drosglwyddwyd” (“*transferred function*”) yw un o swyddogaethau'r Bwrdd a drosglwyddwyd i'r Comisiynydd neu i Weinidogion Cymru o dan Mesur hwn.

Gwybodaeth Cychwyn

I196 Atod. 12 para. 5 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I197 Atod. 12 para. 5 mewn grym ar 1.4.2012 gan O.S. 2012/969, **ergl. 2(b)**

Dehongli

6 Yn yr Atodlen hon—

mae i “y Bwrdd” (“*Board*”) yr ystyr a roddir yn adran 147(5);

mae i “Deddf 1993” (“*1993 Act*”) yr ystyr a roddir yn adran 147(5).

Gwybodaeth Cychwyn

I198 Atod. 12 para. 6 ddim mewn grym ar Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 156(2)**

I199 Atod. 12 para. 6 mewn grym ar 28.6.2011 gan O.S. 2011/1586, **ergl. 2(d)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth:

Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn gyfredol gyda'r holl newidiadau y gwyddys eu bod mewn grym ar neu cyn 10 Mai 2024. Mae newidiadau a all gael eu dwyn i rym yn y dyfodol. Mae newidiadau a wnaed yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt trwy anodiadau.

View outstanding changes

Changes and effects yet to be applied to :

- s. 22(4)(a) substituted by 2018 c. 12 Sch. 19 para. 168(2)(a)
- s. 22(5) substituted by 2018 c. 12 Sch. 19 para. 168(3)(a)
- s. 22(8) words substituted by 2018 c. 12 Sch. 19 para. 168(4)(a)
- s. 22(9) words inserted by 2018 c. 12 Sch. 19 para. 168(5)(a)
- Sch. 2 para. 8(8) words inserted by 2018 c. 12 Sch. 19 para. 169(3)(a)
- Sch. 2 para. 8(7) words substituted by 2018 c. 12 Sch. 19 para. 169(2)(a)
- Sch. 6 entry omitted by 2012 c. 21 Sch. 18 para. 144(b)
- Sch. 6 entry omitted by S.I. 2014/892 Sch. 1 para. 259(b) (amendment to English text)
- Sch. 6 words inserted by 2012 c. 21 Sch. 18 para. 144(b)
- Sch. 6 words inserted by 2012 c. 21 Sch. 18 para. 144(d)
- Sch. 6 words inserted by 2017 c. 29 Sch. 12 para. 26(4) (English language text)
- Sch. 6 para. 2 words inserted by S.I. 2016/183 Sch. para. 8 (English text)
- Sch. 6 table words inserted by S.I. 2016/183 Sch. para. 2 (English text)
- Sch. 6 table words inserted by S.I. 2016/397 Sch. para. 2 (English text)
- Sch. 6 table words omitted by 2022 asc 1 Sch. 4 para. 28(b)
- Sch. 6 words omitted by 2017 c. 29 Sch. 12 para. 26(2) (English language text)
- Sch. 6 para. 2 words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 8 (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(a) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(b) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(c) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(d) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(e) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(f) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(g) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(h) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(i) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(j) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(k) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(l) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(m) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(n) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(o) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(p) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(q) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(r) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/183 Sch. para. 4(s) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/397 Sch. para. 4(a) (English text)
- Sch. 6 table words omitted by S.I. 2016/397 Sch. para. 4(b) (English text)
- Sch. 6 table words substituted by S.I. 2016/183 Sch. para. 6(a) (English text)
- Sch. 6 table words substituted by S.I. 2016/183 Sch. para. 6(b) (English text)
- Sch. 6 table words substituted by S.I. 2016/183 Sch. para. 6(c) (English text)
- Sch. 6 table words substituted by S.I. 2016/183 Sch. para. 6(d) (English text)
- Sch. 6 table words substituted by S.I. 2016/183 Sch. para. 6(e) (English text)
- Sch. 11 Pt. 2A inserted by 2017 c. 4 s. 62(7)(b)
- Sch. 11 para. 15 word substituted by 2022 c. 7 Sch. 1 para. 39(1)(b) (Amendment to English text)

- Sch. 11 para. 11 words inserted by [2022 c. 7 Sch. 1 para. 39\(1\)\(a\)](#) (Amendment to English text)